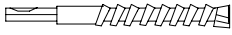


# LONG LINE



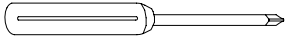
<b>Italiano</b>	ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
<b>English</b>	ASSEMBLY INSTRUCTIONS
<b>Deutsch</b>	MONTAGEANLEITUNG
<b>Français</b>	INSTRUCTIONS DE MONTAGE
<b>Español</b>	INSTRUCCIONES PARA EL ENSAMBLAJE
<b>Português</b>	INSTRUÇÕES DE MONTAGEM
<b>Nederlands</b>	MONTAGE HANDLEIDING
<b>Polski</b>	INSTRUKCJA MONTAŻOWA
<b>Česky</b>	NÁVOD NA MONTÁŽ
<b>Русский</b>	Инструкции по установке
<b>Ελληνικά</b>	ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ



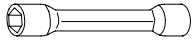
Ø 8 x 300 -12 x 120 -14 x 150 -18 X 120 mm



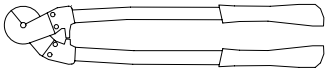
Ø 4.5 8.5 mm



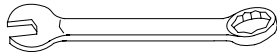
PH 2



10 - 13 - 17 mm



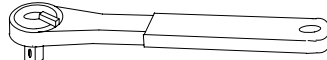
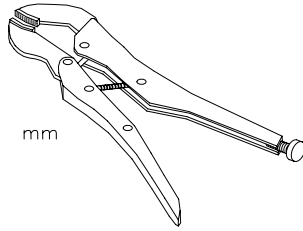
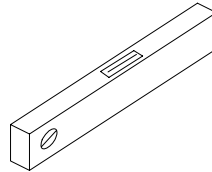
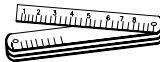
Ø 4



13 - 17 - 22 mm



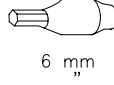
2.5 - 3 - 5 - 6 mm



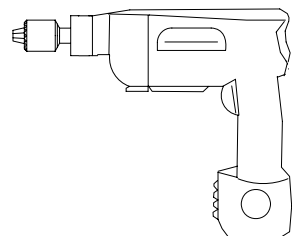
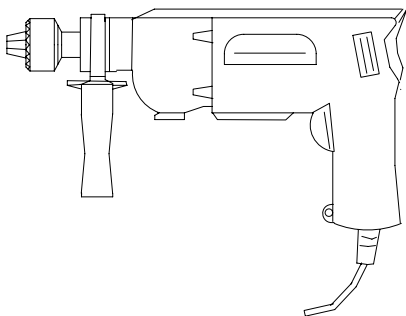
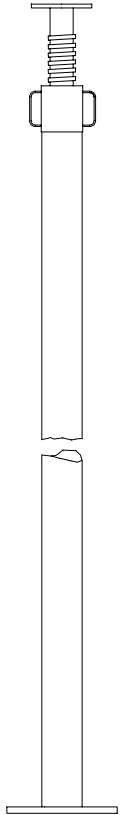
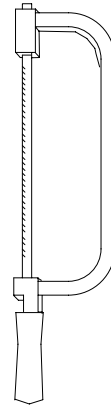
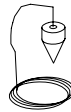
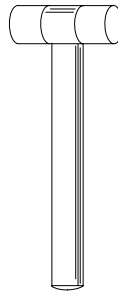
1/2"



22 mm



6 mm



LONG LINE

# Italiano

Prima di iniziare l'assemblaggio, sballare tutti gli elementi della scala. Sistemarli su una superficie ampia e verificare la quantità degli elementi (TAB. 1: A = Codice, B = Quantità. Per "B" scegliere la colonna con il codice riportato sull'etichetta della cassa di imballo).

Compresa nella fornitura, troverete un DVD che Vi consigliamo di guardare preventivamente.

## Assemblaggio

- Misurare attentamente l'altezza da pavimento a pavimento (H) (fig.2).
- Calcolare il valore dell'alzata:
  - sottrarre 20.5 cm (altezza della prima alzata) al valore trovato dell'altezza da pavimento a pavimento (H);
  - dividere questo valore per il numero delle alzate meno una.  
Esempio: per un'altezza misurata da pavimento a pavimento di 263 cm e una scala di 13 alzate;  
 $(263 - 20.5 / 13 - 1) = 20.21$  cm (fig.2).
- Misurare attentamente il foro solaio (C) (fig.2).
- Calcolare il valore della pedata (P):

per la versione con larghezza gradino (compresa di ringhiera) **L = 65** (fig.2A):

  - sottrarre al valore trovato del foro solaio (C) le seguenti dimensioni fisse:
    - 29 cm = gradino finale;
    - 59 cm = gradini d'angolo;
    - 1 cm = distanza dal muro.
  - Dividere questo valore per il numero gradini rimanenti.  
Esempio: per un foro solaio di 221 cm e una scala come da (fig.2A);  
 $221 - 29 - 59 - 1 / 6 = 22$  cm.

per la versione con larghezza gradino (compresa di ringhiera) **L = 75** (fig.2B):

  - sottrarre al valore trovato del foro solaio (C) le seguenti dimensioni fisse:
    - 29 cm = gradino finale;
    - 69 cm = gradini d'angolo;
    - 1 cm = distanza dal muro.
  - Dividere questo valore per il numero gradini rimanenti.  
Esempio: per un foro solaio di 231 cm e una scala come da (fig.2B);  
 $231 - 29 - 69 - 1 / 6 = 22$  cm.

per la versione con larghezza gradino (compresa di ringhiera) **L = 80** (fig.2C):

  - sottrarre al valore trovato del foro solaio (C) le seguenti dimensioni fisse:
    - 33 cm = gradino finale;
    - 74 cm = gradini d'angolo;
    - 1 cm = distanza dal muro.
  - Dividere questo valore per il numero gradini rimanenti.  
Esempio: per un foro solaio di 252 cm e una scala come da (fig.2C);  
 $252 - 33 - 74 - 1 / 6 = 24$  cm.

per la versione con larghezza gradino (compresa di ringhiera) **L = 90** (fig.2D):

  - sottrarre al valore trovato del foro solaio (C) le seguenti dimensioni fisse:
    - 33 cm = gradino finale;
    - 84 cm = gradini d'angolo;
    - 1 cm = distanza dal muro.
  - Dividere questo valore per il numero gradini rimanenti.  
Esempio: per un foro solaio di 262 cm e una scala come da (fig.2D);  
 $262 - 33 - 84 - 1 / 6 = 24$  cm.
- Per facilitare la determinazione del punto di foratura sul solaio, si può montare, con la vite C53, il gradino L25 sul supporto N20 senza fissarlo definitivamente. In questo modo sarà facile segnare i punti di foratura in corrispondenza delle asole. Forare con punta Ø 18 mm (fig.4) (fig.5). Fissare il supporto finale N20 al solaio con gli articoli C48 verificando l'orizzontalità della scala.
- Preparare i tiranti C22 inserendovi le rondelle C20 con la parte zigrinata rivolta verso la flangia e i dadi B99. Assemblare gli elementi N24 ai supporti N21, N22 (fig. 3). Infilare, senza serrare, le viti B07, B06 e B23. Inserire i tubi C21 nella parte interna dei particolari N24; i tiranti C22; le rondelle C20 con la parte zigrinata rivolta verso la flangia e i dadi B99.  
Impostare la pedata (P):  
Per i gradini rettilinei il valore (P) è a secondo del calcolo precedente (vedi punto 4).  
Per i gradini d'angolo il valore (P) è di:  
18,5 cm (fig.2A) per la versione con larghezza gradino(compresa di ringhiera) L=65  
20 cm (fig.2B) per la versione con larghezza gradino(compresa di ringhiera) L=75  
22,5 cm (fig.2C) per la versione con larghezza gradino(compresa di ringhiera) L=80  
24 cm (fig.2D) per la versione con larghezza gradino(compresa di ringhiera) L=90  
Serrare definitivamente le viti B07, B06 e B23. Procedere con l'assemblaggio di tutti i supporti N21.
- Inserire gli articoli B02 negli elementi C72. Forare con punta Ø 4.5 mm. Fissare gli elementi C72 con gli articoli C57 (sul lato dove è prevista la ringhiera), a filo del bordo anteriore dei gradini L25 capovolti (dalla parte

- forata) e ad una distanza pari al valore della pedata calcolato precedentemente (vedi punto 4), tranne il gradino L25 posto prima dei gradini d'angolo. Forare con punta Ø 4.5 mm ad una profondità di 30 mm. (fig.1) (fig.7) (fig.9).
8. Assemblare il gradino L25 al supporto N20 con le viti C53. Verificare l'orizzontalità del gradino e serrare definitivamente gli articoli C48. Applicare l'articolo D34, per coprire la piastra, con gli elementi B12 e C62, forando con punta Ø 8 mm. (fig.4) (fig.5).
  9. Inserire il supporto intermedio N21 sul supporto finale N20. Assicurarli inferiormente con una pinza autobloccante prima di serrarlo. Assemblare il gradino con le viti C53; puntellare i supporti a mano a mano che si procede con l'assemblaggio della struttura e dei gradini, per far sì che il peso non gravi sul solaio. E' indispensabile inserire un puntello ogni 4/5 supporti ed è severamente vietato, per motivi di sicurezza, salire sulla scala prima di averla fissata a pavimento (punto 13) e irrigidita (punto 14). Impostare l'alzata calcolata precedentemente (vedi punto 2); verificare l'orizzontalità e l'allineamento con il gradino precedente. **Attenzione:** verificare la profondità della pedata del gradino L25, utilizzando una colonnina (C67) passante per gli articoli C72, curandone la perfetta verticalità. Serrare definitivamente gli articoli B99 agendo su entrambi i lati del supporto, per evitare di modificare l'assetto (orizzontalità e verticalità) del gradino. Proseguire così con l'assemblaggio dei restanti supporti intermedi N21. Per i gradini d'angolo occorre eseguire i fori di collegamento al supporto(N20, N21, N22, N23) secondo il senso di rotazione scelto. Forare i gradini (L25, L26, L27, L28) con punta Ø 8,5 mm ad una profondità di 30 mm (fig.8).
  10. Fissare l'articolo C72 nella parte interna dei gradini d'angolo L26, L27 e L28 con gli articoli C57 (forare con punta Ø 4.5 mm ad una profondità di 30 mm) utilizzando come riferimento verticale un paletto C81. (fig.9)
  11. Avvitare il tubo con il tirante filettato N25 al supporto della 2° alzata N22 a fondo corsa. Inserire il penultimo supporto N22 (con i due articoli N24 già inseriti) nel supporto N21. Assemblare i gradini con le viti C53. Impostare l'alzata calcolata precedentemente (vedi punto 2). Svitare l'articolo N25 fino a pavimento. Inserire il supporto N23 e assemblarlo all'articolo N24. Montare il gradino. Verificare l'orizzontalità e l'allineamento con il gradino precedente e serrare definitivamente gli articoli B99.
  12. Verificare la verticalità di tutta la scala e, se necessario, correggerla spostando il supporto N23.
  13. Smontare il primo gradino e segnare i fori a terra. Forare il pavimento con punta Ø 14 mm, in corrispondenza dei fori presenti nel supporto N23. Inserire i tasselli C47 e serrare definitivamente (fig. 1).
  14. Irrigidire la scala nei seguenti punti: a) inserire in una posizione intermedia il palo G08 a pavimento con i relativi articoli D31, C35 e B20. b) fissare a muro la scala utilizzando l'elemento F12 con l'articolo B13 (forare con punta Ø 14) e le viti C57 (forare con punta Ø 4.5) esclusivamente nei punti indicati. Coprire con l'articolo B95 (fig.11).

## Assemblaggio della ringhiera

15. Assemblare gli elementi F35, C80, F36, C79, C77, D39 alle colonnine C67 (fig. 6) (fig. 1) **Attenzione:** allineare il foro presente sull'articolo F35 con i fori presenti sulla colonnina (C67).
16. Inserire le colonnine C67 di collegamento tra i gradini. Orientare le colonnine con l'elemento F36 con la parte forata verso l'alto. Stringere gli elementi B02 all'articolo C72.
17. Misurare la distanza tra i tre gradini d'angolo e tagliare di misura una colonnina C81. Collegare quindi, tramite questo segmento di colonnina, i tre gradini d'angolo. Assemblare l'elemento C72 con gli articoli C57 al gradino L25 ad una distanza tale da permettere il montaggio dell'articolo F25, tra colonnina C67 e C81 (Fig.9). Tagliare di misura la colonnina C67 e assemblarla nell'elemento C72 con gli articoli C57 e B02. Fissare il componente F25 con gli articoli C49 e C50 (fig.10).
18. Fissare sul pavimento, in corrispondenza della prima colonnina (C67), l'elemento F34, forando con la punta Ø 8 mm. Utilizzare gli elementi C58, B12, B02 (fig.1). **Attenzione:** la prima colonnina deve essere tagliata in base all'altezza delle altre colonnine.
19. Tagliare a misura i segmenti di corrimano A14 (fig.10); assemblarli in successione con l'articolo B33 e la colla X01 (fig. 1). Fissare il corrimano alle colonnine con gli articoli C64, mantenere le colonnine verticali.
20. In corrispondenza della prima colonnina (C67) della scala, tagliare il corrimano in eccesso con una sega da ferro.
21. Completare il corrimano (A14) fissando l'elemento A12, utilizzando gli elementi C64 e la colla (X01) (fig. 1) (fig.10)
22. Inserire i cavi in acciaio F26 negli articoli C77 presenti sulle colonnine. Serrare i cavi su una delle due estremità con gli articoli D40 e C76 lasciando una sporgenza del cavo dall'articolo D40 di 15 mm. Tensionare a mano i cavi e serrare con gli articoli D40 e C76. Tagliare i cavi ad una distanza di 15 mm dall'articolo D40. Inserire gli articoli D38 di protezione dei cavi e fissare con gli articoli C76. **Attenzione:** per il taglio dei cavi, consigliamo di avvolgere la parte interessata con del nastro adesivo, onde evitare lo sfilacciamento degli stessi, e di utilizzare una cesoia adeguata.
23. Per irrigidire la ringhiera, fissare la colonnina a muro con l'articolo F09, utilizzando gli articoli F33. Forare con una punta Ø 8 e utilizzare gli elementi C49, C50, C58, B12 (fig.10).
24. Completare l'assemblaggio della ringhiera, inserendo gli elementi C74 nella parte inferiore delle colonnine (C67) (fig.10).
25. Applicare gli articoli di chiusura inferiori D27, D28 e D29 (fig.1).
26. Applicare gli articoli di chiusura laterali D30 nel seguente modo:
  - 1) agganciare la parte posteriore alla lamiera precurvata.
  - 2) portarlo a contatto della lamiera fino a far scattare i due ganci elastici negli appositi fori quadrati.

Terminato il montaggio vi invitiamo ad inviarci i vostri suggerimenti visitando il nostro sito internet:  
[www.pixima.it](http://www.pixima.it)

## English

Unpack each element before starting to assemble the staircase. Position the elements on an ample surface and check their quantity (TAB. 1; (A = Code, B = Quantity. For "B": choose the column bearing the code on the packing crate label).

We recommend watching the DVD provided before undertaking assembly.

### Assembly

- Carefully measure the height from floor to floor (H) (fig.2).
- Calculate the rise:
  - subtract 20.5 cm (height of the first rise) from the height calculated from floor to floor (H);
  - divide by the number of rises minus one.  
Example: for a measured height of 263 cm from floor to floor and a staircase with 13 rises;  
 $(263 - 20.5/13 - 1) = 20.21$  cm (fig.2).
- Carefully measure the floor opening (C) (fig. 2).
- Calculate the value of the going (P):  
for the version with a tread width (including the railing) of **L = 65** (fig. 2A):
  - subtract the following fixed sizes from the size of the floor opening (C):
    - 29 cm = last tread;
    - 59 cm= corner tread;
    - 1 cm = distance from the wall.
  - Divide this by the number of treads remaining.  
Example: for a floor opening of 221 cm and a (fig. 2A) staircase;  
 $221 - 29 - 59 - 1 / 6 = 22$  cm.  
for the version with a tread width (including the railing) of **L = 75** (fig. 2B):
  - subtract the following fixed sizes from the size of the floor opening (C):
    - 29 cm = last tread;
    - 69 cm= corner tread;
    - 1 cm = distance from the wall.
  - Divide this by the number of treads remaining.  
Example: for a floor opening of 231 cm and a (fig. 2B) staircase;  
 $231 - 29 - 69 - 1 / 6 = 22$  cm.  
for the version with a tread width (including the railing) of **L = 80** (fig. 2C):
  - subtract the following fixed sizes from the size of the floor opening (C):
    - 33 cm = last tread;
    - 74 cm= corner tread;
    - 1 cm = distance from the wall.
  - Divide this by the number of treads remaining.  
Example: for a floor opening of 252 cm and a (fig. 2C) staircase;  
 $252 - 33 - 74 - 1 / 6 = 24$  cm.  
for the version with a tread width (including the railing) of **L = 90** (fig. 2D):
  - subtract the following fixed sizes from the size of the floor opening (C):
    - 33 cm = last tread;
    - 84 cm= corner tread;
    - 1 cm = distance from the wall.
  - Divide this by the number of treads remaining.  
Example: for a floor opening of 262 cm and a (fig. 2D) staircase;  
 $262 - 33 - 84 - 1 / 6 = 24$  cm.
- Mount tread L25 on support N20 using screw C53, without securing it in a permanent manner in order to facilitate your calculations of where to drill the floor. This will make marking drill points corresponding to the slots easier. Drill using a  $\varnothing$  18 mm point (fig. 4) (fig. 5). Secure the final support N20 to the floor using articles C48 and check the horizontality of the staircase.
- Prepare the stays C22 by inserting the washers C20 with the milled part facing the flange and nuts B99. Assemble elements N24 to supports N21, N22 (fig. 3). Insert screws B07, B06 and B23 without tightening. Insert columns C21 into the inner part of articles N24; the stays C22; the washers C20 with the milled part facing the flange and nuts B99. Position the going (P): For straight treads the value (P) is based on the calculations above (see point 4).  
For angular treads, (P) is equal to:  
18.5 cm (fig. 2A) for the version with a tread width (including the railing) of L = 65  
20 cm (fig. 2B) for the version with a tread width (including the railing) of L = 75  
22.5 cm (fig. 2C) for the version with a tread width (including the railing) of L = 80  
24 cm (fig. 2D) for the version with a tread width (including the railing) of L = 90  
Secure screws B07, B06 and B23 in a permanent manner. Proceed by assembling all supports N21.
- Insert articles B02 into elements C72. Drill with an  $\varnothing$  4.5 point. Secure elements C72 with articles C57 (on the side where the railing will be installed) along the back edge of treads L25, which have been turned over (onto the side with the holes) and at a distance equal to the going calculated previously (see point 4), except for tread L25 before the corner treads. Drill with a  $\varnothing$  4.5 mm point at a depth of 30 mm. (fig. 1) (fig. 7) (fig. 9).

8. Assemble tread L25 to support N20 with the screws C53. Check the horizontality of the tread and secure articles C48 in a permanent manner. Position article D34 to cover the plates with elements B12 and C62 and drill with a  $\varnothing$  8 mm point. (fig.4) (fig.5).
9. Insert the intermediate support N21 into the final support N20. Secure at the bottom using a self-locking wrench before tightening. Assemble the tread with screws C53; propping the support as you continue to assemble the structure and the treads so that its weight is not borne by the floor. A prop must be inserted every 4/5 supports. For safety reasons, climbing on the staircase before it is fastened to the floor (point 13) and stiffened (point 14) is strictly prohibited. Position the rise calculated previously (see point 2) and check horizontality and alignment with the previous tread.  
**Warning:** check the depth of the going for tread L25, using a through baluster (C67) for articles C72 and ensure that it is perfectly vertical.  
 Secure articles B99 in a permanent manner working on both sides of the support to avoid changing the position (horizontality and verticality) of the tread. Continue, assembling the remaining intermediate supports N21 in the same manner. For corner treads, drill connecting holes to the support (N20, N21, N22, N23) according to the direction of rotation chosen. Drill the treads (L25, L26, L27, L28) with an  $\varnothing$  8.5 mm point at a depth of 30 mm (fig. 8).
10. Secure article C72 to the inner part of the corner treads L26, L27, and L28 using articles C57 (drill with a  $\varnothing$  4.5 mm point at a depth of 30 mm) using a vertical baluster C81 as a reference point. (fig.9)
11. Secure the column with the threaded stay N25 to the support of the 2<sup>nd</sup> rise N22 at the end. Insert the second to last support N22 (after both articles N24 have been inserted) into support N21. Assemble the treads using screws C53. Position the rise calculated previously (see point 2). Loosen article N25 until the floor. Insert support N23 and assemble to article N24. Assemble the tread. Check its horizontality and alignment with the previous tread and tighten articles B99 in a permanent manner.
12. Check the verticality of the entire staircase and - if necessary - correct by moving support N23.
13. Dismantle the first tread and mark the holes on the floor. Drill the floor with a  $\varnothing$  14 mm point, near the holes present on support N23. Insert the dowels C47 and secure in a permanent manner (fig. 1).
14. Stiffen the staircase in the following points: a) insert column G08 in an intermediate position into the ground with articles D31, C35 and B20. b) Secure the staircase to the wall using element F12, article B13 (drill with a  $\varnothing$  14 point) and screws C57 (drill with a  $\varnothing$  4.5 point), only in the points indicated. Cover with article B95 (fig. 11).

### Assembling the railing

15. Assemble elements F35, C80, F36, C79,C77, D39 to the balusters C67 (fig. 6) ( fig. 1).  
**Warning:** align the hole on article F35 with the holes on the baluster (C67).
16. Insert the connecting balusters C67 between the treads. Position the balusters with element F36 so that the part with the hole towards the top. Secure elements B02 to article C72.
17. Measure the distance between the three corner treads and cut baluster C81 to measure. Then connect the three corner treads using this segment of the baluster. Assemble element C72 with articles C57 to tread L25 at a distance which allows for article F25 to be assembled between two balusters C67 and C81 (fig.9). Cut the baluster C67 to measure and assemble in element C72 using articles C57 and B02. Secure element F25 with articles C49 and C50. (Fig.10).
18. Fasten element F34 to the floor near the first baluster (C67) and drill using a  $\varnothing$  8 mm point. Use elements C58, B12, B02 (fig.1).  
**Warning:** the first baluster must be cut based on the height of the other balusters.
19. Cut the handrail A14 segment to measure (fig. 10) and assemble in succession with article B33 and glue X01(fig. 1). Secure the handrail to the balusters using articles C64 while maintaining the balusters vertical.
20. Saw off the excess handrail next to the first (C67) baluster of the staircase using a hacksaw.
21. Complete the handrail (A14) by securing element A12 using elements C64 and the glue (X01) (fig. 1) (fig. 10)
22. Insert the steel cables F26 into articles C77 found on the balusters. Secure the cables on one of the two ends with articles D40 and C76, leaving an extra 15 mm of cable protruding from article D40. Tighten the cables by hand and secure using articles D40 and C76. Cut the cables at a distance of 15 mm from article D40. Insert articles D38 to protect the cables and secure with articles C76. **Warning:** when cutting the cables, we recommend wrapping the part in question with adhesive tape in order to avoid fraying, use a suitable shearer.
23. To stiffen the railing, fasten the baluster to the wall with article F09 using articles F08.  
 Drill with a  $\varnothing$  8 point and use elements C49, C50, C58, B12 (fig. 10).
24. Complete railing assembly by inserting elements C74 into the lower part of the balusters (C67) (fig.10).
25. Apply the lower closing articles D27, D28 and D29 (fig. 1).
26. Apply the lateral closing articles D30 as follows:
  - 1) hook the back part to the pre-curved sheet
  - 2) bring it into contact with the sheet until both elastic hooks in the square holes are released.

After you have finished assembling the staircase, please visit our website and send us your suggestions:  
[www.pixima.it](http://www.pixima.it)

# Deutsch

Vor dem Zusammenbau alle Treppenteile aus der Verpackung nehmen. Die Teile auf einer großen Fläche auflegen und ihre Anzahl überprüfen (TAB. 1; A = Code, B = Anzahl. Für "B" die Spalte mit dem Code auswählen, der auf dem Etikett der Verpackungskiste angeführt ist).  
Zum Lieferumfang gehört eine DVD, die Sie sich vor der Montage ansehen sollten.

## Montage

1. Die Geschosshöhe (H) exakt messen (Abb. 2).
2. Das Maß der Steigung berechnen:
  - a) 20,5 cm (Höhe der ersten Steigung) von der gemessenen Geschosshöhe (H) abziehen;
  - b) diesen Wert durch die Anzahl der Steigungen minus einer dividieren.  
Beispiel: Bei einer gemessenen Geschosshöhe von 263 cm und einer Treppe mit 13 Steigungen;  
 $(263 - 20,5 : 13 - 1) = 20,21$  cm (Abb. 2).
3. Die Deckenöffnung (C) genau abmessen (Abb. 2).
4. Das Maß des Auftritts (P) berechnen:

Für die Version mit Stufenbreite (einschließlich Geländer) **L = 65** (Abb. 2A):

  - a) vom gemessenen Wert der Deckenöffnung (C) folgende Festgrößen abziehen:
    - 1) 29 cm = Austrittsstufe;
    - 2) 59 cm = Eckstufen;
    - 3) 1 cm = Abstand von der Wand.
  - b) Diesen Wert durch die Anzahl der restlichen Stufen dividieren.  
Beispiel: bei einer Deckenöffnung von 221 cm und einer Treppe wie in (Abb. 2A);  
 $221 - 29 - 59 - 1 : 6 = 22$  cm.

Bei der Version mit Stufenbreite (einschließlich Geländer) **L = 75** (Abb. 2B):

  - a) vom gemessenen Wert der Deckenöffnung (C) folgende Festgrößen abziehen:
    - 1) 29 cm = Austrittsstufe;
    - 2) 69 cm = Eckstufen;
    - 3) 1 cm = Abstand von der Wand.
  - b) Diesen Wert durch die Anzahl der restlichen Stufen dividieren.  
Beispiel: bei einer Deckenöffnung von 231 cm und einer Treppe wie in (Abb. 2B);  
 $231 - 29 - 69 - 1 : 6 = 22$  cm.

Bei der Version mit Stufenbreite (einschließlich Geländer) **L = 80** (Abb. 2C):

  - a) vom gemessenen Wert der Deckenöffnung (C) folgende Festgrößen abziehen:
    - 1) 33 cm = Austrittsstufe;
    - 2) 74 cm = Eckstufen;
    - 3) 1 cm = Abstand von der Wand.
  - b) Diesen Wert durch die Anzahl der restlichen Stufen dividieren.  
Beispiel: bei einer Deckenöffnung von 252 cm und einer Treppe wie in (Abb. 2C);  
 $252 - 33 - 74 - 1 : 6 = 24$  cm.

Bei der Version mit Stufenbreite (einschließlich Geländer) **L = 90** (Abb. 2D):

  - a) vom gemessenen Wert der Deckenöffnung (C) folgende Festgrößen abziehen:
    - 1) 33 cm = Austrittsstufe;
    - 2) 84 cm = Eckstufen;
    - 3) 1 cm = Abstand von der Wand.
  - b) Diesen Wert durch die Anzahl der restlichen Stufen dividieren.  
Beispiel: bei einer Deckenöffnung von 262 cm und einer Treppe wie in (Abb. 2D);  $262 - 33 - 84 - 1 : 6 = 24$  cm.
5. Um die Bestimmung der Bohrstelle auf der Decke zu erleichtern, kann die Stufe L25 mit der Schraube C53 auf der Stütze N20 montiert, ohne endgültig befestigt zu werden. Auf diese Weise können die Bohrstellen ganz einfach in Übereinstimmung mit den Schlitzen markiert werden. Die Bohrlöcher mit einem Bohrer Ø 18 mm ausführen (Abb. 4, Abb. 5). Die Endstütze N20 mit den Teilen C48 an der Decke befestigen und kontrollieren, ob die waagrechte Ausrichtung der Treppe stimmt.
6. Die Zwischenlegscheiben C20 mit der gerändelten Seite in Richtung Flansch und die Muttern B99 auf die Zugstangen C22 setzen. Die Elemente N24 auf den Stützen N21 und N22 montieren (Abb. 3). Die Schrauben B07, B06 und B23 einsetzen, ohne sie festzuziehen. Die Rohre C21 in die Teile N24 einsetzen, dann die Zugstangen C22, die Zwischenlegscheiben C20 mit der gerändelten Seite in Richtung Flansch und die Muttern B99. Den Auftritt (P) bestimmen: Bei geraden Stufen hängt der Wert (P) von der zuvor angestellten Berechnung ab (siehe Punkt 4).

Bei den Eckstufen beträgt der Wert (P):

  - 18,5 cm (Abb. 2A) bei der Version mit Stufenbreite (einschließlich Geländer) L = 65
  - 20 cm (Abb. 2B) bei der Version mit Stufenbreite (einschließlich Geländer) L = 75
  - 22,5 cm (Abb. 2C) bei der Version mit Stufenbreite (einschließlich Geländer) L = 80
  - 24 cm (Abb. 2D) bei der Version mit Stufenbreite (einschließlich Geländer) L = 90Die Schrauben B07, B06 und B23 endgültig festziehen. Mit der Montage sämtlicher Stützen N21 fortfahren.
7. Die Teile B02 in die Elemente C72 einsetzen. Mit einem Bohrer Ø 4,5 mm bohren. Die Elemente C72 mit den Teilen C57 (auf der Seite, auf der das Geländer vorgesehen ist) an der Vorderkante der umgedrehten Stufen L25 (angebohrte Seite) befestigen. Dabei einen Abstand einhalten, der dem zuvor berechneten Wert des Auftritts entspricht (siehe Punkt 4). Davon ausgenommen ist die Stufe L25 vor den Eckstufen. Mit einem Bohrer Ø 4,5 mm ein 30 mm tiefes Bohrloch ausführen (Abb. 1, Abb. 7, Abb. 9).
8. Die Stufe L25 mit den Schrauben C53 auf der Stütze N20 montieren. Prüfen, ob die Stufe waagrecht liegt und die Teile C48 endgültig festziehen. Das Teil D34 mit den Elementen B12 und C62 anbringen, um die Platte

- abzudecken. Das Bohrloch mit einem Bohrer Ø 8 mm ausführen (Abb. 4, Abb. 5).
9. Die Mittelstütze N21 in die Endstütze N20 einfügen. Die Stütze vor dem Festziehen unten mit einer selbsthaltenden Spannzange sichern. Die Stufe mit den Schrauben C53 montieren; die Stützen während der Montage der Konstruktion und der Stufen nach und nach sichern, damit das Gewicht die Decke nicht belastet. Es ist unbedingt erforderlich, alle 4-5 Stützen eine Abstützung einzusetzen und es ist aus Sicherheitsgründen strikt verboten, die Treppe zu besteigen, bevor sie am Boden befestigt (Punkt 13) und verstärkt (Punkt 14) worden ist. Die zuvor berechnete Steigung einstellen (siehe Punkt 2); die waagrechte Lage und die Ausrichtung zur vorhergehenden Stufe überprüfen. **Achtung:** Die Tiefe des Auftritts der Stufe L25 überprüfen und dazu einen Geländerstab (C67) verwenden, der durch die Teile C72 führt. Auf eine vollkommen senkrechte Stellung achten. Die Teile B99 endgültig festziehen. Dabei auf beiden Seiten der Stütze ansetzen, um eine Änderung der Lage der Stufe (in horizontaler oder vertikaler Richtung) zu vermeiden. Auf diese Weise mit der Montage der restlichen Mittelstützen N21 fortfahren. Für die Eckstufen müssen je nach gewählter Drehrichtung Verbindungslöcher zur Stütze (N20, N21, N22, N23) ausgeführt werden. Die Stufen (L25, L26, L27, L28) mit einem Bohrer Ø 8,5 mm 30 mm tief anbohren (Abb. 8).
  10. Das Teil C72 mit den Teilen C57 in den Eckstufen L26, L27 und L28 befestigen (mit einem Bohrer Ø 4,5 mm 30 mm tief bohren) und dabei als Bezugspunkt einen Geländerpfosten C81 verwenden (Abb. 9).
  11. Das Rohr mit der Gewindestange N25 bis zum Anschlag auf die Stütze N22 der zweiten Steigung aufschrauben. Die vorletzte Stütze N22 (mit den zwei bereits eingesetzten Teilen N24) in die Stütze N21 einsetzen. Die Stufen mit den Schrauben C53 montieren. Die zuvor berechnete Steigung einstellen (siehe Punkt 2). Das Teil N25 bis zum Fußboden aufschrauben. Die Stütze N23 einsetzen und sie auf dem Teil N24 befestigen. Die Stufe montieren. Die waagrechte Lage und Ausrichtung zur letzten Stufe überprüfen und die Teile B99 endgültig festziehen.
  12. Kontrollieren, ob die gesamte Treppe gerade steht und für evtl. Korrekturen die Stütze N23 verschieben.
  13. Die erste Stufe entfernen und die Löcher auf dem Boden markieren. Den Fußboden mit einem Bohrer Ø 14 mm in Übereinstimmung mit den Löchern in der Stütze N23 anbohren. Die Dübel C47 einsetzen und endgültig festziehen (Abb. 1).
  14. Die Treppe an folgenden Stellen verstärken: a) Die Fußbodensäule G08 mit Hilfe der Teile D31, C35 und B20 in mittlerer Position einsetzen. b) Die Treppe mit dem Element F12, dem Teil B13 (einen Bohrer Ø 14 verwenden) und den Schrauben C57 (einen Bohrer Ø 4,5 verwenden) an der Wand befestigen. Ausschließlich die angegebenen Stellen verwenden. Mit dem Teil B95 abdecken (Abb. 11).

### Zusammenbau des Geländers

15. Die Elemente F35, C80, F36, C79, C77 und D39 auf den Geländerstäben C67 befestigen (Abb. 6, Abb. 1). **Achtung:** Das Bohrloch auf dem Teil F35 mit den Löchern auf dem Geländerstab ausrichten (C67).
16. Die Stäbe C67, die die Stufen miteinander verbinden, einsetzen. Die Geländerstäbe mit dem Teil F36 so ausrichten, dass die angebohrte Seite nach oben schaut. Die Elemente B02 auf dem Teil C72 festziehen.
17. Den Abstand zwischen den drei Eckstufen abmessen und einen Geländerstab C81 auf das entsprechende Maß zuschneiden. Nun die drei Eckstufen mit diesem Stababschnitt miteinander verbinden. Das Element C72 mit den Teilen C57 auf der Stufe L25 montieren. Dabei einen Abstand einhalten, der die Montage des Teils F25 zwischen den Geländerstäben C67 und C81 erlaubt (Abb. 9). Den Geländerstab C67 auf das richtige Maß zuschneiden und ihn mit den Teilen C57 und B02 im Element C72 befestigen. Die Komponente F25 mit den Teilen C49 und C50 befestigen (Abb. 10).
18. Das Element F34 in Übereinstimmung mit dem ersten Geländerstab (C67) auf dem Fußboden befestigen. Das Bohrloch mit einem Bohrer Ø 8 mm ausführen. Die Elemente C58, B12 und B02 verwenden (Abb. 1). **Achtung:** Der erste Geländerstab muss auf die Höhe der anderen Stäbe zugeschnitten werden.
19. Die Abschnitte des Handlaufs A14 auf das richtige Maß zuschneiden (Abb. 10); diese anschließend mit dem Teil B33 und dem Klebstoff X01 zusammensetzen (Abb. 1). Den Handlauf mit den Teilen C64 auf den Geländerstäben befestigen und dabei darauf achten, dass die Stäbe senkrecht stehen.
20. Den überflüssigen Abschnitt des Handlaufs in Übereinstimmung mit dem ersten Geländerstab (C67) der Treppe mit einer Eisensäge abschneiden.
21. Den Handlauf (A14) vervollständigen, indem das Element A12 mit Hilfe der Teile C64 und des Klebstoffes (X01) befestigt wird (Abb. 1, Abb. 10).
22. Die Stahlseile F26 in die auf den Geländerstäben vorhandenen Teile C77 einziehen. Die Seile an einem der beiden Enden mit den Elementen D40 und C76 befestigen, wobei das Seil 15 mm weit über das Element D40 hinausragen muss. Die Seile mit der Hand spannen und sie mit den Elementen D40 und C76 festziehen. Die Seile in einem Abstand von 15 mm zum Artikel D40 abschneiden. Die Teile D38 zum Schutz der Seile einsetzen und sie mit den Teilen C76 befestigen. **Achtung:** zum Abschneiden der Seile wird empfohlen, den betroffenen Abschnitt mit Klebeband zu umwickeln, um ein Ausfransen zu vermeiden. Eine geeignete Schere dazu verwenden.
23. Um das Geländer zu verstärken, den Geländerstab mit dem Element F09 und den Teilen F33 an der Wand befestigen. Das Bohrloch mit einem Bohrer Ø 8 ausführen und die Teile C49, C50, C58 und B12 verwenden (Abb. 10).
24. Die Montage des Geländers vervollständigen, indem die Elemente C74 in den unteren Bereich der Geländerstäbe (C67) eingesetzt werden (Abb. 10).
25. Die unteren Abdeckteile D27, D28 und D29 anbringen (Abb. 1).
26. Die seitlichen Abdeckteile D30 wie folgt anbringen: 1) den hinteren Bereich am vorgeformten Blech einhaken. 2) das Teil an das Blech heranbringen, bis die zwei elastischen Haken in den entsprechenden quadratischen Löchern einrasten.

Nach Abschluss der Montage bitten wir Sie, uns Ihre Vorschläge und Empfehlungen über unsere Website [www.pixima.it](http://www.pixima.it) zu senden.



# Français

Avant de procéder à l'assemblage, déballer toutes les pièces de l'escalier. Les placer sur une surface suffisamment grande et vérifier la quantité d'éléments (TAB. 1: A = Code, B = Quantité. Pour B choisir la colonne avec le code mentionné sur l'étiquette de la caisse d'emballage).

Vous trouverez dans le matériel livré un DVD que nous vous conseillons de regarder préalablement.

## Assemblage

- Mesurer soigneusement la hauteur de plancher à plancher (H) (fig.2).
- Calculer la hauteur de la contremarche:
  - Soustraire 20,5 cm (hauteur de la première contremarche) à la valeur obtenue pour la hauteur de plancher à plancher (H) ;
  - Diviser cette valeur par le nombre de contremarches moins une.  
Exemple : pour une hauteur de plancher à plancher de 263 cm et un escalier de 13 contremarches ;  
 $(263 - 20,5 / 13 - 1) = 20,21$  cm (fig.2).
- Mesurer soigneusement l'ouverture du plafond (C) (fig.2).
- Calculer la valeur du giron (P):

pour la version dont la largeur de la marche (garde-corps compris) est **L = 65** (fig.2A) :

  - Soustraire à la valeur obtenue pour l'ouverture du plafond (C) les dimensions constantes suivantes:
    - 29 cm = dernière marche;
    - 59 cm = marches d'angle;
    - 1 cm = distance du mur
  - Diviser cette valeur par le nombre de marches restantes.  
Exemple: pour une ouverture de plafond de 221 cm et un escalier comme dans la (fig.2A) ;  
 $221 - 29 - 59 - 1 / 6 = 22$  cm.

pour la version dont la largeur de la marche (garde-corps compris) est **L = 75** (fig.2B):

  - Soustraire à la valeur obtenue pour l'ouverture de plafond (C) les dimensions constantes suivantes:
    - 29 cm = dernière marche ;
    - 69 cm = marches d'angle
    - 1 cm = distance du mur.
  - Diviser cette valeur par le nombre de marches restantes.  
Exemple : pour une ouverture de plafond de 231 cm et un escalier comme dans la (fig.2B);  
 $231 - 29 - 69 - 1 / 6 = 22$  cm.

pour la version dont la largeur de la marche (garde-corps compris) est **L = 80** (fig.2C):

  - soustraire à la valeur obtenue pour l'ouverture de plafond (C) les dimensions constantes suivantes:
    - 33 cm = dernière marche;
    - 74 cm = marches d'angle;
    - 1 cm = distance du mur.
  - Diviser cette valeur par le nombre de marches restantes.  
Exemple: pour une ouverture de plafond de 252 cm et un escalier comme dans la (fig.2C);  
 $252 - 33 - 74 - 1 / 6 = 24$  cm.

pour la version dont la largeur de la marche (garde-corps compris) est **L = 90** (fig.2D):

  - Soustraire à la valeur obtenue pour l'ouverture de plafond (C) les dimensions constantes suivantes:
    - 33 cm = dernière marche;
    - 84 cm = marches d'angle;
    - 1 cm = distance du mur.
  - Diviser cette valeur par le nombre de marches restantes.  
Exemple: pour une ouverture de plafond de 262 cm et un escalier comme dans la (fig.2D);  
 $262 - 33 - 84 - 1 / 6 = 24$  cm.
- Pour faciliter la localisation du point de percement de l'ouverture du plafond, on peut monter la marche L25, avec la vis C53, sur le support N20, sans la fixer définitivement. Il sera ainsi aisé de marquer les points où sera percée l'ouverture en correspondance des fentes. Percer avec une mèche Ø 18 mm (fig.4) (fig.5). Fixer le support final N20 au plafond avec les articles C48 en vérifiant l'horizontalité de l'escalier.
- Préparer les entretoises C22 en y insérant les rondelles C20, la partie moletée tournée vers la platine de fixation et les écrous B99. Monter les pièces N24 sur les supports N21, N22 (fig. 3). Introduire, sans les serrer, les vis B07, B06 et B23. Introduire les tubes C21 dans la partie interne des pièces N24, les entretoises C22, les rondelles C20 avec la partie moletée tournée vers la platine de fixation et les boulons B99. Préparer le giron (P) : pour les marches rectilignes, la valeur (P) est établie comme dans le calcul précédent (voir le point 4).

Pour les marches d'angle la valeur (P) est de:  
18,5 cm (fig. 2A) pour la version dont la largeur de la marche (garde-corps compris) est L=65  
20 cm (fig. 2B) pour la version dont la largeur de la marche (garde-corps compris) est L=75  
22,5 cm (fig.2 C) pour la version dont la largeur de la marche (garde-corps compris) est L=80  
24 cm (fig. 2D) pour la version dont la largeur de la marche (garde-corps compris) est L=90

Serrer les vis B07, B06 et B23 de manière définitive. Continuer en assemblant tous les supports N21.
- Introduire les articles B02 dans les pièces C72. Percer avec une mèche Ø 4,5 mm . Fixer les pièces C72 sur les articles C57 (sur le côté où est prévue le garde-corps) le long du bord antérieur des marches L25 renversées (du côté percé) et à une distance correspondant à la valeur du giron calculée précédemment (voir point 4), sauf pour la marche L25 située avant les marches d'angle. Percer avec une mèche Ø 4,5 mm, à 30mm de profondeur (fig.1) (fig.7) (fig.9).

8. Monter la marche L25 sur le support N20 avec les vis C53. Vérifier l'horizontalité de la marche et serrer les articles C48 de manière définitive. Poser l'article D34, pour couvrir la plaque, avec les pièces B12 et C62, en perçant avec une mèche Ø 8 mm. (fig.4) (fig.5).
9. Introduire le support intermédiaire N21 sur le support final N20. L'assurer dans la partie inférieure avec une pince à blocage automatique avant de le serrer. Assembler la marche avec les vis C53, étayer les supports au fur et à mesure de l'assemblage de la structure et des marches, afin que le poids ne pèse pas sur le plafond. Il est indispensable de mettre un étai tous les 4 à 5 supports et il est absolument interdit, pour des raisons de sécurité, de monter sur l'escalier avant de l'avoir fixé au sol (point 13) et renforcé (point 14). Préparer la contremarche calculée précédemment (voir point 2); vérifier l'horizontalité et l'alignement avec la marche précédente. **Attention:** vérifier la profondeur du giron de la marche L25; en utilisant une colonnette (C67) passant par les articles C72, en s'assurant qu'elle est parfaitement verticale. Serrer les articles B99 de manière définitive en agissant sur les deux côtés du support, afin d'éviter de modifier l'orientation (horizontalité et verticalité) de la marche. Continuer ainsi en assemblant les supports intermédiaires restants N21. Pour les marches d'angle, il faut percer les trous les reliant au support (N20, N21, N22, N23) selon le sens de rotation choisi. Percer les marches (L25, L26, L27, L28) avec une mèche Ø 8,5 mm, à une profondeur de 30 mm (fig.8).
10. Fixer l'article C72 sur la partie interne des marches d'angle L26, L27 et L28 avec les articles C57 (percer avec une mèche Ø 4.5 mm, à une profondeur de 30 mm) en utilisant comme repère vertical une petite barre C81 (fig.9).
11. Visser le tube au support de la 2<sup>ème</sup> contremarche N22 à fond de course, avec l'entretoise moletée N25. Introduire l'avant-dernier support N22 (avec les deux articles N24 déjà montés) dans le support N21. Assembler les marches avec les vis C53. Préparer la contremarche calculée précédemment (voir point 2). Dévisser l'article N25 jusqu'au sol. Introduire le support N23 et le monter sur l'article N24. Monter la marche. Vérifier l'horizontalité et l'alignement avec la marche précédente et serrer de manière définitive les articles B99.
12. Vérifier la verticalité de tout l'escalier et, si nécessaire, la corriger en déplaçant le support N23.
13. Démontez la première marche et marquez les trous sur le sol. Percer le sol avec une mèche Ø 14 mm, en correspondance des trous qui se trouvent sur le support N23. Introduire les chevilles C47 et serrer de manière définitive (fig.1).
14. Renforcer l'escalier dans les points suivants : a) introduire dans une position intermédiaire le poteau G08 sur le sol avec les articles D31, C35 et B20. b) fixer l'escalier au mur en utilisant la pièce F12 avec l'article B13 (percer avec une mèche Ø 14) et les vis C57 (percer avec une mèche Ø 4.5) uniquement dans les points indiqués. Couvrir avec l'article B95 (fig.11).

### Assemblage du garde-corps

15. Monter les pièces F35, C80, F36, C79, C77, D39 sur les colonnettes C67 (fig.6) (fig. 1)  
**Attention:** aligner le trou se trouvant sur l'article F35 avec les trous se trouvant sur la colonnette (C67).
16. Introduire les colonnettes C67 reliant les marches. Orienter les colonnettes avec la pièce F36 avec la partie percée vers le haut. Serrer les pièces B02 avec l'article C72.
17. Mesurer la distance entre les trois marches d'angle et couper à la bonne taille une colonnette C81. Relier ensuite, à l'aide de cette partie de colonnette, les trois marches d'angle. Monter la pièce C72, avec les articles C57, sur la marche L25 à une distance permettant le montage de l'article F25, entre la colonnette C67 et C81 (fig. 9). Couper à la bonne taille la colonnette C81 et la monter sur l'élément C72 avec les articles C57 et B02. Fixer la pièce F25 sur les articles C49 et C50. (Fig.10).
18. Fixer au sol, en correspondance de la première colonnette (C67), la pièce F34, en perçant avec une mèche Ø 8 mm. Utiliser les pièces C58, B12, B02 (fig.1).  
**Attention:** la première colonnette doit être coupée en fonction de la hauteur des autres colonnettes.
19. Couper à la bonne taille les parties de la main-courante A14 (fig.10); les assembler successivement avec l'article B33 puis avec la colle X01 (fig. 1). Fixer la main-courante sur les colonnettes, avec les articles C64, maintenir les colonnettes en position verticale.
20. En correspondance de la première colonnette (C67) de l'escalier, couper la partie de la main-courante en excédent avec une scie à métaux.
21. Terminer la main-courante (A14) en fixant la pièce A12, en utilisant les articles C64 et la colle (X01) (fig.1) (fig.10)
22. Introduire les câbles en acier F26 dans les articles C77 situés sur les colonnettes. Serrer les câbles sur l'une des deux extrémités avec les articles D40 et C76 en laissant dépasser le câble de 15mm de l'article D40. Tendre les câbles à la main et serrer avec les articles D40 et C76. Couper les câbles à une distance de 15mm de l'article D40. Introduire les articles de protection des câbles D38 et les fixer avec les articles C76. **Attention:** au moment de la coupe des câbles, il est conseillé de couvrir cette partie avec du ruban adhésif afin d'éviter qu'ils ne s'effilochent et d'utiliser des cisailles adaptées.
23. Pour renforcer le garde-corps, fixer la colonnette au mur avec l'article F09, en utilisant les articles F33. Percer avec une mèche Ø 8 et utiliser les pièces C49, C50, C58, B12 (fig.10).
24. Terminer l'assemblage du garde-corps, en introduisant les pièces C74 dans la partie inférieure des colonnettes (C67) (fig. 10).
25. Appliquer les articles terminaux inférieurs D27, D28 et D29 (fig.1).
26. Appliquer les articles terminaux latéraux D30 de la manière suivante: 1) accrocher la partie postérieure à la tôle précourbée. 2) Mettre l'article au contact de la tôle jusqu'au déclenchement des deux crochets élastiques dans les trous carrés prévus à cet effet.

Terminé le montage nous vous invitons à nous envoyer vos éventuels conseils en visitant notre Site Internet:  
www.pixima.it

# Español

Antes de empezar a montar, desembalar todos los elementos de la escalera. Colocarlos en una superficie amplia y comprobar el número de elementos (TAB. 1; (A = Código, B = Cantidad). Para "B" elegir el barrote con el código de la etiqueta de la caja de embalaje).

Os aconsejamos que veáis previamente el DVD que encontraréis con el material suministrado.

## Montaje

1. Medir con cuidado la altura de suelo a suelo (H) (fig.2).
2. Calcular el valor de la contrahuella:
  - a) restar 20.5 cm (altura de la primera contrahuella) al valor de la altura de suelo a suelo (H);
  - b) dividir este valor por el número de contrahuellas, menos una.Ejemplo: por una altura de suelo a suelo de 263 cm y una escalera de 13 contrahuellas;  
 $(263 - 20.5 / 13 - 1) = 20.21$  cm (fig.2).
3. Medir con cuidado el hueco del entramado (C) (fig.2).
4. Calcular el valor de la huella (P):

para la versión con anchura de peldaño (incluida la barandilla) **L = 65** (fig.2A):

  - a) Restar al valor obtenido del hueco del entramado (C) las siguientes dimensiones fijas:
    - 1) 29 cm = peldaño final;
    - 2) 59 cm = peldaños de esquina;
    - 3) 1 cm = distancia de la pared.
  - b) Dividir este resultado por el número de peldaños restantes.  
Ejemplo: para un hueco del entramado de 221 cm y una escalera como (fig.2A);  
 $221 - 29 - 59 - 1 / 6 = 22$  cm.

para la versión con achura de peldaño (incluida la barandilla) **L = 75** (fig.2B):

  - a) Restar al valor obtenido del hueco del entramado (C) las siguientes dimensiones fijas:
    - 1) 29 cm = peldaño final;
    - 2) 69 cm = peldaños de esquina;
    - 3) 1 cm = distancia de la pared.
  - b) Dividir este resultado por el número de peldaños restantes.  
Ejemplo: para un hueco del entramado de 231 cm y una escalera como (fig.2B);  
 $231 - 29 - 69 - 1 / 6 = 22$  cm.

para la versión con achura de peldaño (incluida la barandilla) **L = 80** (fig.2C):

  - a) Restar al valor obtenido del hueco del entramado (C) las siguientes dimensiones fijas:
    - 1) 33 cm = peldaños final;
    - 2) 74 cm = peldaños de esquina;
    - 3) 1 cm = distancia de la pared.
  - b) Dividir este resultado por el número de peldaños restantes.  
Ejemplo: para un hueco del entramado de 252 cm y una escalera como (fig.2C);  
 $252 - 33 - 74 - 1 / 6 = 24$  cm.

para la versión con achura de peldaño (incluida la barandilla) **L = 90** (fig.2D):

  - a) Restar al valor obtenido del hueco del entramado (C) las siguientes dimensiones fijas:
    - 1) 33 cm = peldaño final;
    - 2) 84 cm = peldaños de esquina;
    - 3) 1 cm = distancia de la pared.
  - b) Dividir este resultado por el número de peldaños restantes.  
Ejemplo: para un hueco del entramado de 262 cm y una escalera como (fig.2D);  
 $262 - 33 - 84 - 1 / 6 = 24$  cm.
5. Para que sea más fácil determinar el punto donde taladrar el entramado, se puede montar, con el tornillo C53, el peldaño L25 en el soporte N20 sin fijarlo definitivamente. De esta manera será más fácil establecer los puntos donde realizar los agujeros en correspondencia con los ojales. Taladrar con broca Ø 18 mm (fig.4) (fig.5). Fijar el soporte final N20 al entramado con los artículos C48 comprobando la horizontalidad de la escalera.
6. Preparar los tensores C22 introduciéndolos en las arandelas C20 con la parte estriada hacia la brida y las tuercas B99. Montar los elementos N24 en los soportes N21, N22 (fig. 3). Introducir, sin apretar, los tornillos B07, B06 y B23. Introducir los tubos C21 en el interior de los elementos N24; los tensores C22; las arandelas C20 con la parte estriada hacia la brida y las tuercas B99. Colocar la huella (P):  
Para los peldaños rectos, el valor (P) depende del valor calculado anteriormente (ver punto 4).  
Para los peldaños de esquina el valor (P) es de:  
18,5cm (fig.2A) para la versión con peldaño (incluida la barandilla) L=65 de achura  
20cm (fig.2B) para la versión con peldaño (incluida la barandilla) L=75 de achura  
22,5cm (fig.2C) para la versión con peldaño (incluida la barandilla) L=80 de achura  
24cm (fig.2D) para la versión con peldaño (incluida la barandilla) L=90 de achura  
Apretar completamente los tornillos B07, B06 y B23. Montar todos los soportes N21.
7. Introducir los artículos B02 en los elementos C72. Taladrar con broca Ø 4.5 mm. Fijar los elementos C72 con los artículos C57 (en el lado donde se pondrá la barandilla), en el borde anterior de los peldaños L25 girados (por la parte del agujero) y a una distancia igual al valor de la huella, calculado anteriormente (ver punto 4), menos el peldaño L25 situado antes de los peldaños de esquina. Taladrar con broca Ø 4.5 mm a una profundidad de 30 mm.(fig.1) (fig.7) (fig.9).

8. Montar el peldaño L25 en el soporte N20 con los tornillos C53. Comprobar la horizontalidad del peldaño y apretar completamente C48. Colocar el artículo D34, para cubrir la placa, con los elementos B12 y C62, taladrando con broca Ø 8 mm. (fig.4) (fig.5).
9. Introducir el soporte intermedio N21 en el soporte final N20. Sujetarlo por la parte inferior con un gato antes de fijarlo. Ensambalar el peldaño con los tornillos C53; apuntalar los soportes a medida que se avanza en el ensamblaje de la estructura y de los peldaños, para evitar que el peso cargue el entramado. Es indispensable utilizar un puntal cada 4/5 soportes y queda terminantemente prohibido, por motivos de seguridad, subirse a la escalera antes de fijarla en el suelo (punto 13) y colocar los refuerzos (punto 14). Colocar la contrahuella calculada anteriormente (ver punto 2); comprobar la horizontalidad y la alineación con el peldaño anterior. **Cuidado:** comprobar la profundidad de la huella del peldaño L25, utilizando un barrote (C67) para los artículos C72, prestando atención a la verticalidad. Fijar definitivamente los artículos B99 manejando a la vez los dos lados del soporte, para evitar la posible variación (horizontal o vertical) del peldaño. Seguir ensamblando los demás soportes intermedios N21 de esta manera. Para los peldaños de esquina es necesario realizar orificios de unión con el soporte (N20, N21, N22, N23) según el sentido de rotación elegido. Taladrar los peldaños (L25, L26, L27, L28) con broca Ø 8,5 mm a una profundidad de 30 mm (fig.8).
10. Fijar el elemento C72 en la parte interior de los peldaños de esquina L26, L27 y L28 con los artículos C57 (taladrar con broca Ø 4.5 mm con una profundidad de 30 mm) utilizando como referencia vertical un barrote C81. (fig.9)
11. Atornillar el tubo con el tensor roscado N25 al soporte 2ª huella N22 hasta el final. Introducir el penúltimo soporte N22 (con los dos artículos N24 ya montados) en el soporte N21. Montar los peldaños con los tornillos C53. Colocar la contrahuella calculada anteriormente (ver punto 2). Desenroscar el artículo N25 hasta el suelo. Introducir el soporte N23 y ensamblarlo con el artículo N24. Montar el peldaño. Comprobar que esté horizontal y alineado con el peldaño precedente y apretar definitivamente los artículos B99.
12. Comprobar la verticalidad de la escalera, y, si es necesario, corregirla moviendo el elemento N23.
13. Desmontar el primer peldaño y marcar los agujeros en el suelo. Taladrar el pavimento con una broca Ø 14 mm, en correspondencia con los agujeros del soporte N23. Introducir los tacos C47 y apretar definitivamente (fig.1).
14. Dar rigidez a la escalera en los siguientes puntos: a) montar en una posición intermedia el palo G08 en el suelo con los correspondientes elementos D31, C35 y B20. b) fijar la escalera a la pared utilizando el elemento F12 con el artículo B13 (taladrar con broca Ø 14) y los tornillos C57 (taladrar con broca Ø 4.5) exclusivamente en los puntos indicados. Cubrir con el artículo B95 (fig.11).

## Ensamblaje de la barandilla

15. Ensamblar los elementos F35, C80, F36, C79, C77, D39 a los barrotes C67 (fig. 6) (fig. 1). **Cuidado:** alinear el agujero del artículo F35 con los del barrote (C67).
16. Introducir los barrotes C67 de unión entre peldaños. Orientar los barrotes con el elemento F36 con la parte taladrada hacia arriba. Apretar los elementos B02 y el artículo C72.
17. Medir la distancia entre los tres peldaños de esquina y cortar a medida un barrote C81. Unir, con este segmento de barrote, los tres peldaños de esquina. Unir el elemento C72 con los artículos C57, al peldaño L25 a una distancia tal que permita montar el artículo F25, entre los barrotes C67 y C81 (Fig.9). Cortar a medida el barrote C81 y unirla al elemento C72 con los artículos C57 e B02. Fijar el elemento F25 con los artículos C49 y C50. (Fig. 10).
18. Fijar en el suelo, en correspondencia con el primer barrote (C67), el elemento F34, taladrando con broca Ø 8 mm. Utilizar los elementos C58, B12, B02 (fig.1). **Cuidado:** se debe cortar el primer barrote según la altura de los demás barrotes.
19. Cortar a medida las secciones de pasamanos A14 (fig.10); unirlas con el artículo B33 y la cola X01 (fig. 1). Fijar el pasamanos y los barrotes con los artículos C64, mantener los barrotes verticales.
20. En correspondencia con el primer barrote (C67) de la escalera, cortar el pasamanos que sobra con una sierra para hierro.
21. Completar el pasamanos (A14) fijando el elemento A12, utilizando los elementos C64 y la cola (X01) (fig. 1) (fig. 10)
22. Introducir los cables de acero F26 en los artículos C77 de los barrotes. Sujetar los cables en uno de los extremos con los artículos D40 y C76 dejando que sobresalga un trozo del artículo D40 de 15 mm. Tensar a mano los cables y sujetarlos con los artículos D40 y C76. Cortar los cables a una distancia de 15 mm del artículo D40. Colocar los artículos D38 de protección de los cables y sujetarlos con los artículos C76. **Cuidado:** para cortar los cables, recomendamos que se envuelva la parte que se quiere cortar con cinta adhesiva para evitar que se deshilachen y utilizar una cizalla adecuada.
23. Para dar rigidez a la barandilla, fijar el barrote a la pared con el artículo F09, utilizando los artículos F33. Taladrar con broca Ø 8 y utilizar los elementos C49, C50, C58, B12 (fig.10).
24. Completar el montaje de la barandilla, colocando los elementos C74 en la parte inferior de los barrotes (C67) (fig.10).
25. Colocar los artículos de cierre inferior D27, D28 y D29 (fig.1).
26. Colocar los artículos de cierre lateral D30 de la siguiente manera: 1) enganchar la parte posterior a la plancha combada 2) llevarlo a contacto con la plancha hasta que salten los dos ganchos elásticos en sus correspondientes agujeros cuadrados.

Después de acabar el montaje os rogamos enviarnos vuestro cosejos consultando nuestra página Internet:  
[www.pixima.it](http://www.pixima.it)

# Português

Antes de começar a montagem, retirar da embalagem todos os elementos da escada. Ordená-los numa superfície ampla e verificar a quantidade dos elementos (TAB. 1: A = Código, B = Quantidade Para "B" escolher a coluna com o código referido na etiqueta da embalagem).

Incluído na encomenda encontrar-se-á um DVD cuja visualização prévia aconselhamos.

## Montagem

1. Medir atentamente a altura de pavimento a pavimento (H) (fig.2).
2. Calcular o valor do espelho:
  - a) Retirar 20.5 cm (altura do primeiro espelho) ao valor encontrado da altura de pavimento a pavimento (H);
  - b) Dividir este valor pelo número de espelhos menos um.  
Exemplo: para uma altura de pavimento a pavimento de 263 cm e uma escada de 13 espelhos;  
 $(263 - 20.5 / 13 - 1) = 20.21$  cm (fig.2).
3. Medir atentamente o furo do sótão (C) (fig.2).
4. Calcular o valor do piso (P):

para a versão com a largura do degrau (incluindo o balaústre) **L = 65** (fig.2A):

  - a) Retirar ao valor do furo do sótão (C) as seguintes dimensões fixas:
    - 1) 29 cm = degrau final;
    - 2) 59 cm = degrau do canto;
    - 3) 1 cm = distância da parede.
  - b) Dividir este valor pelo número de degraus remanescentes.  
Exemplo: para um furo do sótão de 221 cm e uma escada como a da (fig.2A);  
 $221 - 29 - 59 - 1 / 6 = 22$  cm.

para a versão com a largura do degrau (incluindo o balaústre) **L = 75** (fig.2B):

  - a) Retirar ao valor do furo do sótão (C) as seguintes dimensões fixas:
    - 1) 29 cm = degrau final;
    - 2) 69 cm = degrau do canto;
    - 3) 1 cm = distância da parede.
  - b) Dividir este valor pelo número de degraus remanescentes.  
Exemplo: para um furo do sótão de 231 cm e uma escada como a da (fig.2B);  
 $231 - 29 - 69 - 1 / 6 = 22$  cm.

para a versão com a largura do degrau (incluindo o balaústre) **L = 80** (fig.2C):

  - a) Retirar ao valor do furo do sótão (C) as seguintes dimensões fixas:
    - 1) 33 cm = degrau final;
    - 2) 74 cm = degrau do canto;
    - 3) 1 cm = distância da parede.
  - b) Dividir este valor pelo número de degraus remanescentes.  
Exemplo: para um furo do sótão de 252 cm e uma escada como a da (fig.2C);  
 $252 - 33 - 74 - 1 / 6 = 24$  cm.

para a versão com a largura do degrau (incluindo o balaústre) **L = 90** (fig.2D):

  - a) Retirar ao valor do furo do sótão (C) as seguintes dimensões fixas:
    - 1) 33 cm = degrau final;
    - 2) 84 cm = degrau do canto;
    - 3) 1 cm = distância da parede.
  - b) Dividir este valor pelo número de degraus remanescentes.  
Exemplo: para um furo do sótão de 262 cm e uma escada como a da (fig.2D);  
 $262 - 33 - 84 - 1 / 6 = 24$  cm.
5. Para determinar mais facilmente o ponto de perfuração no sótão, é possível montar, com o parafuso C53, o degrau L25 no suporte N20 sem fixá-lo definitivamente. Desta forma será fácil marcar os pontos de perfuração na correspondência dos ilhós. Furar com broca Ø 18 mm (fig.4) (fig.5). Fixar o suporte final N20 ao sótão com as peças C48 verificando a horizontalidade da escada.
6. Preparar os tirantes C22 inserindo as anilhas C20 com a parte estriada virada para a flange e as porcas B99. Montar os elementos N24 nos suportes N21, N22 (fig. 3). Colocar, sem apertar, os parafusos B07, B06 e B23. Inserir os tubos C21 na parte interior das peças N24; os tirantes C22; as anilhas C20 com a parte estriada virada para a flange e as porcas B99.  
Determinar o piso (P): Para os degraus rectilíneos, o valor (P) depende do cálculo anterior (ver ponto 4). Para os degraus do canto o valor (P) é de:  
18,5 cm (fig. 2A) para a versão com a largura do degrau (incluindo o balaústre) L = 65:  
20 cm (fig. 2B) para a versão com a largura do degrau (incluindo o balaústre) L = 75:  
22,5 cm (fig. 2C) para a versão com a largura do degrau (incluindo o balaústre) L = 80:  
24 cm (fig. 2D) para a versão com a largura do degrau (incluindo o balaústre) L = 90:  
Apertar definitivamente os parafusos B07, B06 e B23. Proceder com a montagem de todos os suportes N21.
7. Inserir as peças B02 nos elementos C72. Furar com a broca Ø 4,5. Fixar os elementos C72 com as peças C57 (do lado onde está previsto o balaústre), na borda anterior dos degraus L25 virados (do lado perfurado) e a uma distância correspondente ao valor do piso anteriormente calculado (ver ponto 4), excepto o degrau L25 colocado antes dos degraus do canto. Furar com a broca Ø 4,5 mm até uma profundidade de 30 mm.(fig.1) (fig.7) (fig.9).

8. Montar o degrau L25 no suporte N20 com os parafusos C53. Verificar a horizontalidade do degrau e apertar definitivamente as peças C48. Colocar a peça D34, para cobrir a placa, com os elementos B12 e C62, furando com broca Ø 8 mm. (fig.4) (fig.5).
9. Inserir o suporte intermédio N21 no suporte final N20. Fixá-lo na parte inferior com uma pinça auto-bloqueadora antes de apertá-lo. Montar o degrau com os parafusos C53; escorar os suportes enquanto se procede com a montagem da estrutura e dos degraus, de modo que o peso não sobrecarregue o sótão. É indispensável inserir uma escora cada 4/5 suportes e é rigorosamente proibido, por motivos de segurança, subir na escada antes que tenha sido fixada ao pavimento (ponto 13) e tornada firme (ponto 14). Definir o espelho calculado anteriormente (ver ponto 2); verificar a horizontalidade e o alinhamento com o degrau anterior. **Atenção:** Verificar a profundidade do piso do degrau L25, utilizando uma coluna (C67) que atravessa as peças C72, tendo em atenção a perfeita verticalidade. Apertar definitivamente as peças B99 através de ambos os lados do suporte, para evitar modificar a disposição (horizontalidade e verticalidade) do degrau. Continuar com a montagem dos suportes remanescentes intermédios N21. Para os degraus do canto é necessário efectuar os furos de ligação ao suporte (N20, N21, N22, N23) de acordo com o sentido de rotação escolhido. Furar os degraus (L25, L26, L27, L28) com a broca Ø 8,5 mm a uma profundidade de 30 mm (fig.8).
10. Fixar a peça C72 na parte interna dos degraus de canto L26, L27 e L28 com as peças C57 (furar com a broca Ø 4.5 mm até uma profundidade de 30 mm) utilizando como referência vertical uma estaca C81. (fig.9)
11. Aparafusar o tubo com o tirante roscado N25 ao suporte do 2º espelho N22 no fim do percurso. Inserir o penúltimo suporte N22 (com as duas peças N24 já inseridas) no suporte N21. Montar os degraus com os parafusos C53. Definir o espelho calculado anteriormente (ver ponto 2). Desaparafusar a peça N25 até ao pavimento. Inserir o suporte N23 e montá-lo na peça N24. Montar o degrau. Verificar a horizontalidade e o alinhamento com o degrau anterior e apertar definitivamente as peças B99.
12. Verificar a verticalidade de toda a escada e, se necessário, corrigi-la deslocando o suporte N23.
13. Desmontar o primeiro degrau e marcar os furos no chão. Furar o pavimento com a broca Ø 14 mm, na correspondência dos furos presentes no suporte N23. Inserir as buchas C47 e apertar definitivamente (fig.1).
14. Tornar a escada mais firme nos seguintes pontos: a) inserir numa posição intermédia o poste G08 no pavimento com as respectivas peças D31, C35 e B20. b) fixar na parede a escada utilizando o elemento F12 com o artigo B13 (furar com a broca Ø 14) e os parafusos C57 (furar com a broca Ø 4.5) exclusivamente nos pontos indicados. Tapar com o artigo B95 (fig.11).

## Montar o balaústre

15. Montar os elementos F35, C80, F36, C79, C77, D39 nas colunas C67 (fig. 6) (fig. 1). **Atenção:** alinhar o furo presente na peça F35 com os furos presentes na coluna (C67).
16. Inserir as colunas C67 para unir os degraus. Orientar as colunas com o elemento F36 com a parte furada para cima. Apertar os elementos B02 à peça C72.
17. Medir a distância entre os três degraus do canto e cortar uma coluna C81 à medida. Unir portanto, através deste segmento de coluna os três degraus de canto. Montar o elemento C72 com as peças C57 ao degrau L25 a um distância que permita executar a montagem da peça F25, entre a coluna C67 e C81 (Fig.9). Cortar a coluna C67 à medida e montá-la ao elemento C72 com as peças C57 e B02. Fixar os elementos F25 com as peças C49 e C50. (Fig.10).
18. Fixar no pavimento, na correspondência da primeira coluna (C67), o elemento F34, furando com a broca Ø 8 mm. Utilizar os elementos C58, B12, B02 (Fig.1). **Atenção:** a primeira coluna deve ser cortada com base na altura das outras colunas.
19. Cortar à medida os segmentos do corrimão A14 (fig.10); montá-los de seguida com a peça B33 e a cola X01 (fig. 1). Fixar o corrimão às colunas com as peças C64, manter as colunas verticais.
20. Na correspondência da primeira coluna (C67) da escada, cortar o corrimão em excesso com uma serra de ferro.
21. Completar o corrimão (A14) fixando o elemento A12, utilizando os elementos C64 e a cola (X01) (fig. 1)(fig. 10)
22. Inserir os cabos de aço F26 nas peças C77 presentes nas colunas. Apertar os cabos numa das duas extremidades com as peças D40 e C76 deixando uma saliência entre o cabo e a peça D40 de 15 mm. Esticar manualmente os cabos e apertar com as peças D40 e C76. Cortar os cabos a uma distância de 15 mm da peça D40. Inserir as peças D38 de protecção dos cabos e fixá-las com as peças C76. **Atenção:** Para o corte dos cabos aconselhamos envolver a parte interessada com fita adesiva, de modo a evitar o desfiamento dos mesmos e utilizar uma cisalha adequada.
23. Para tornar o balaústre mais firme, fixar a coluna à parede com o artigo F09, utilizando as peças F33. Furar com uma broca Ø 8 e utilizar os elementos C49, C50, C58, B12 (fig.10).
24. Completar a montagem do balaústre, colocando os elementos C74 na parte inferior das colunas (C67) (fig. 10).
25. Aplicar as peças inferiores para fechar D27, D28 e D29 (fig.1).
26. Aplicar as peças laterais para fechar D30 da seguinte forma:
  - 1) prender a parte posterior à chapa pré-curva.
  - 2) posicioná-lo em contacto com a chapa até disparar os dois ganchos elásticos nos furos quadrados específicos para o efeito.

Terminada a montagem, agradecemos que apresentem as vossas sugestões visitando o nosso site internet [www.pixima.it](http://www.pixima.it)

## Nederlands

Voordat u met het in elkaar zetten begint, alle elementen van de trap uitpakken. Deze op een groot vlak neerleggen en de hoeveelheid nagaan van de elementen (TAB. 1: A = Code, B = Hoeveelheid. Voor "B" de kolom kiezen met de code die gegeven wordt op het etiket van de verpakingskist).  
Bij de levering zult u een DVD aantreffen die wij u aanraden vooraf te kijken.

### In elkaar zetten

- Zorgvuldig de hoogte meten van vloer tot vloer (H) (fig.2).
- De waarde van de optrede berekenen:
  - 20,5 cm (hoogte van de eerste optrede) aftrekken van de gevonden waarde van de hoogte van vloer tot vloer (H);
  - deze waarde delen door het aantal van de optreden min één.  
Voorbeeld: voor een hoogte gemeten van vloer tot vloer van 263 cm en een trap van 13 optreden;  
 $(263 - 20.5 / 13 - 1) = 20.21$  cm (fig.2).
- Zorgvuldig het gat van het trapgat meten (C) (fig.2).
- De waarde van de aantrede (P) berekenen:

voor de versie met breedte trede (inclusief trapleuning) **L = 65** (fig.2A):

  - De volgende vaste afmetingen van de gevonden waarde van het gat van het trapgat (C) aftrekken:
    - 29 cm = eindtrede;
    - 59 cm = hoekstreden;
    - 1 cm = afstand vanaf de muur.
  - Deze waarde delen door het aantal resterende treden.  
Voorbeeld: voor een gat van het trapgat van 221 cm en een trap zoals die in (fig.2A);  
 $221 - 29 - 59 - 1 / 6 = 22$  cm.

voor de versie met breedte trede (inclusief trapleuning) **L = 75** (fig.2B):

  - De volgende vaste afmetingen van de gevonden waarde van het gat van het trapgat (C) aftrekken:
    - 29 cm = eindtrede;
    - 69 cm = hoekstreden;
    - 1 cm = afstand vanaf de muur.
  - Deze waarde delen door het aantal resterende treden.  
Voorbeeld: voor een gat van het trapgat van 231 cm en een trap zoals die in (fig.2B);  
 $231 - 29 - 69 - 1 / 6 = 22$  cm.

voor de versie met breedte trede (inclusief trapleuning) **L = 80** (fig.2C):

  - De volgende vaste afmetingen van de gevonden waarde van het gat van het trapgat (C) aftrekken:
    - 33 cm = eindtrede;
    - 74 cm = hoekstreden;
    - 1 cm = afstand vanaf de muur.
  - Deze waarde delen door het aantal resterende treden.  
Voorbeeld: voor een gat van het trapgat van 252 cm en een trap zoals die in (fig.2C);  
 $252 - 33 - 74 - 1 / 6 = 24$  cm.

voor de versie met breedte trede (inclusief trapleuning) **L = 90** (fig.2D):

  - De volgende vaste afmetingen van de gevonden waarde van het gat van het trapgat (C) aftrekken:
    - 33 cm = eindtrede;
    - 84 cm = hoekstreden;
    - 1 cm = afstand vanaf de muur.
  - Deze waarde delen door het aantal resterende treden.  
Voorbeeld: voor een gat van het trapgat van 262 cm en een trap zoals die in (fig.2D);  
 $262 - 33 - 84 - 1 / 6 = 24$  cm.
- Om het bepalen van het punt waar het gat moet komen op de vliering te vergemakkelijken, kan de trede L25 met de schroef C53, op de ondersteuning N20 gemonteerd worden zonder dat deze definitief vastgezet wordt. Op deze manier zal het gemakkelijk zijn de punten aan te geven waar gaten gemaakt moeten worden in overeenkomst met de openingen. Met punt Ø 18 mm een gat maken (fig.4) (fig.5). De eindondersteuning N20 vastmaken met de artikels C48 op de vliering en het horizontaal zijn nagaan van de trap.
- De trekkrachten C22 voorbereiden en de ringetjes C20 erin zetten met het gestreepte gedeelte naar de flens en de blokjes B99 toe gericht. De elementen N24 aan de ondersteuning N21, N22 monteren (fig. 3). De schroeven B07, B06 en B23 erin zetten, zonder deze aan te draaien. De buisjes C21 in het binnengedeelte van de onderdelen N24 zetten; de trekkrachten C22; de ringetjes C20 erin zetten met het gestreepte gedeelte naar de flens en de blokjes B99 toe gericht. De aantrede (P) instellen: voor de rechtlijnige treden is de waarde (P) afhankelijk van de vorige berekening (zie punt 4). Voor de hoekstreden is de waarde (P):  
18,5 cm (fig.2A) voor de versie met breedte trede (inclusief trapleuning) L = 65  
20 cm (fig.2B) voor de versie met breedte trede (inclusief trapleuning) L = 75  
22,5 cm (fig.2C) voor de versie met breedte trede (inclusief trapleuning) L = 80  
24 cm (fig.2D) voor de versie met breedte trede (inclusief trapleuning) L = 90  
De schroeven B07, B06 en B23 definitief aandraaien. Verder gaan met het in elkaar zetten van alle ondersteuning N21.
- De artikels B02 in de elementen C72 zetten. Een gat maken met punt Ø 4,5. De elementen C72 vastzetten met de artikels C57 (op de kant waar de trapleuning voorzien wordt), op gelijk niveau met de voorrand van de omgekeerde treden L25 (aan de van gaten voorziene kant) en op een afstand die gelijk is aan de waarde van het eerder berekende aantrede (zie punt 4), met uitzondering van de trede L25 die voor de hoekstreden geplaatst is. Met punt Ø 4,5 mm een gat maken dat 30 mm. diep is (fig.1) (fig.7) (fig.9).

8. De trede L25 aan de ondersteuning N20 monteren met de schroeven C53. Het horizontaal zijn van de trede en de artikels C48 definitief aandraaien. Het artikel D34 toepassen, om de plaat te bedekken, met de elementen B12 en C62, een gat makend met punt Ø 8 mm. (fig.4) (fig.5).
9. De tussenondersteuning N21 op de eindondersteuning N20 zetten. Deze beneden vastzetten met een zelfblokkerende tang voordat u deze aandraait. De trede in elkaar zetten met de schroeven C53; de ondersteuning geleidelijk vastzetten terwijl de montage van de structuur en van de treden vordert om ervoor te zorgen dat het gewicht niet op de vliering steunt. Het is noodzakelijk om elke 4/5 ondersteuning een stuk vast te zetten en het is om veiligheidsredenen streng verboden om de trap op te gaan voordat deze aan de vloer bevestigd (punt 13) en verstevigd is (punt 14). De eerder berekende optrede instellen (zie punt 2); het horizontaal zijn en de uitlijning met de vorige trede nagaan. **Let op:** de diepte nagaan van de breedte van de aantrede L25, m.b.v. een zuil (C67) die door de artikels C72 loopt, de perfecte verticaalheid ervan verzorgend.  
Definitief de artikels B99 aandraaien door invloed uit te oefenen op allebei de kanten van de ondersteuning om te voorkomen de stand (horizontaal zijn en verticaal zijn) te modificeren van de trede. Zo verder gaan met de montage van de resterende tussenondersteuning N21. Voor de hoekstreden dienen er gaten gemaakt te worden van verbinding aan de ondersteuning (N20, N21, N22, N23) volgens de gekozen draairichting. Gaten maken in de treden (L25, L26, L27, L28) met punt Ø 8,5 mm die 30 mm diep zijn (fig.8).
10. Het artikel C72 vastmaken in het binnengedeelte van de hoekstreden L26, L27 en L28 met de artikels C57 (met punt Ø 4.5 mm een gat maken op een diepte van 30 mm), als verticale referentie een staafje C81 gebruikend. (fig.9)
11. De buis aandraaien met de van schroefdraad voorziene trekkracht N25 aan de ondersteuning van de 2<sup>de</sup> optrede N22 aan het einde van de loop. De één na laatste ondersteuning N22 (met de twee artikels N24 die reeds erin gezet zijn) in de ondersteuning N21 zetten. De treden met de schroeven C53 in elkaar zetten. De eerder berekende optrede instellen (zie punt 2). Het artikel N25 losdraaien tot de vloer. De ondersteuning N23 erin zetten en deze in elkaar zetten op het artikel N24. De trede monteren. Het horizontaal zijn en de uitlijning met de vorige trede nagaan en de artikels B99 definitief aandraaien.
12. Het verticaal zijn van de hele trap nagaan en, indien nodig correcties aanbrengen door de ondersteuning N23 te verplaatsen.
13. De eerste trede demonteren en de gaten aan de grond aangeven. Een gat in de grond maken met punt Ø 14 mm, in overeenkomst met de gaten die aanwezig zijn in de ondersteuning N23. De pluggen C47 erin zetten en definitief aandraaien (fig.1).
14. De trap stevig maken in de volgende punten: a) de paal G08 aan de vloer in een tussenpositie erin zetten met de bijbehorende artikels D31, C35 en B20. b) de trap uitsluitend in de aangegeven punten vastmaken aan de muur m.b.v. het element F12 met het artikel B13 (een gat maken met punt Ø 14) en de schroeven C57 (een gat maken met punt Ø 4.5). Bedekken met het artikel B95 (fig.11).

### In elkaar zetten van de trapleuning

15. De elementen F35, C80, F36, C79, C77, D39 op de zuilen C67 (fig. 6) (fig. 1) monteren. **Let op:** het gat uitlijnen dat zich op het artikel F35 bevindt met de gaten die zich op de zuil (C67) bevinden.
16. De zuilen C67 van verbinding tussen de treden zetten. De zuilen richten met het element F36 met het van gaten voorziene gedeelte naar boven toe gericht. De elementen B02 aandraaien op het artikel C72.
17. De afstand meten tussen de drie hoekstreden en een zuil C81 op maat snijden. Vervolgens de drie hoekstreden verbinden m.b.v. dit zuilsegment. Het element C72 in elkaar zetten met de artikels C57 op de trede L25 op een afstand die de montage toelaat van het artikel F25, tussen zuil C67 en C81 (Fig.9). De zuil C67 op maat snijden en deze in elkaar zetten in het element C72 met de artikels C57 en B02. Het component F25 vastmaken met de artikels C49 en C50. (Fig.10).
18. Het element F34 aan de vloer vastmaken, in overeenkomst met de eerste zuil (C67), door een gat te maken met de punt Ø 8 mm. De elementen C58, B12, B02 (fig.1) gebruiken.  
**Let op:** de eerste zuil moet afgesneden worden afhankelijk van de hoogte van de andere zuilen.
19. De handregelsegmenten A14 (fig.10) op maat afsnijden; deze in volgorde in elkaar zetten met het artikel B33 en de lijm X01 (fig. 1). De handregel vastmaken aan de zuilen met de artikelen C64, de verticale zuilen behouden.
20. In overeenkomst met de eerste zuil (C67) van de trap het teveel aan handregel afsnijden met een ijzerzaag.
21. De handregel (A14) voltooien door het element A12 te bevestigen, m.b.v. de elementen C64 en de lijm (X01) (fig. 1) (fig.10).
22. De stalen kabels F26 in de artikels C77 zetten die aanwezig zijn op de zuilen. De kabels aandraaien op één van de twee uiteinden met de artikels D40 en C76, de kabel 15 mm uit het artikel D40 laten stekend. Met de hand de kabels aanspannen en aandraaien met de artikels D40 en C76. De kabels afsnijden op een afstand van 15 mm vanaf het artikel D40. De artikels D38 van bescherming van de kabels erin zetten en met de artikels C76 vastzetten. **Let op:** voor het snijden van de kabels, raden we aan het deel in kwestie in te wikkelen met plakband, om te voorkomen dat deze gaan "rafelen" en een geschikte schaar te gebruiken.
23. Om de trapleuning steviger te maken, de zuil aan de muur vastmaken met het artikel F09, m.b.v. de artikels F33. Met en punt Ø 8 een gat maken en de elementen C49, C50, C58, B12 gebruiken (fig.10).
24. Het in elkaar zetten van de trapleuning voltooien, de elementen C74 in het onderste gedeelte zettend van de zuilen (C67) (fig.10).
25. De onderste artikels van sluiting D27, D28 en D29 toepassen (fig.1).
26. De laterale artikels van sluiting D30 op de volgende manier toepassen: 1) het achtergedeelte aan het eerder gebogen snijvlak aanhaken. 2) deze in contact brengen met het snijvlak totdat de twee elastische haken in de speciale vierkante gaten schieten.

Na de montage nodigen we u uit tot het naar ons sturen van uw suggesties op onze site  
www.pixima.it



## Polsky

Przed rozpoczęciem montażu, rozpakować wszystkie elementy schodów. Ułożyć je na obszernej powierzchni i sprawdzić ilość elementów (TAB. 1: A = Kod, B = Ilość. Dla "B" wybrać kolumnę z kodem podanym na etykiecie skrzyni pakowej).

W dostawie znajduje się płyta DVD – zalecamy ją obejrzeć przed rozpoczęciem montażu.

### Montaż

1. Dokładnie zmierzyć wysokość od podłogi do podłogi (H) (rys.2).
2. Obliczyć wartość wzniosu:
  - a) odjąć 20.5 cm (wysokość pierwszego wzniosu) od obliczonej wysokości od podłogi do podłogi (H);
  - b) podzielić tę wartość przez ilość wzniosów odejmując jeden.  
Przykład: dla wysokości 263 cm zmierzonej od podłogi do podłogi i schodach o 13 wzniosach;  
 $(263 - 20.5 / 13 - 1) = 20.21$  cm (rys. 2).
3. Wymierzyć uważnie otwór w stropie (C) (rys.2).
4. Obliczyć wartość głębokości stopnia (P):
  - a) dla wersji o szerokości stopnia (włącznie z poręczą) **L = 65** (rys.2A):
    - 1) Od obliczonej wartości otworu w stropie (C), odjąć następujące wymiary stałe:
      - 1) 29 cm = stopień końcowy;
      - 2) 59 cm = stopnie kątowe;
      - 3) 1 cm = odległość od ściany.
    - b) Podzielić tę wartość przez ilość pozostałych stopni.  
Przykład: dla otworu w stropie 221 cm i schodach zgodnie z (rys.2A);  
 $221 - 29 - 59 - 1 / 6 = 22$  cm.
  - a) dla wersji o szerokości stopnia (włącznie z poręczą) **L = 75** (rys.2B):
    - 1) Od obliczonej wartości otworu w stropie (C), odjąć następujące wymiary stałe:
      - 1) 29 cm = stopień końcowy;
      - 2) 69 cm = stopnie kątowe;
      - 3) 1 cm = odległość od ściany.
    - b) Podzielić tę wartość przez ilość pozostałych stopni.  
Przykład: dla otworu w stropie 231 cm i schodach zgodnie z (rys.2B);  
 $231 - 29 - 69 - 1 / 6 = 22$  cm.
  - a) dla wersji o szerokości stopnia (włącznie z poręczą) **L = 80** (rys.2C):
    - 1) Od obliczonej wartości otworu w stropie (C), odjąć następujące wymiary stałe:
      - 1) 33 cm = stopień końcowy;
      - 2) 74 cm = stopnie kątowe;
      - 3) 1 cm = odległość od ściany.
    - b) Podzielić tę wartość przez ilość pozostałych stopni.  
Przykład: dla otworu w stropie 252 cm i schodach zgodnie z (rys.2C);  
 $252 - 33 - 74 - 1 / 6 = 24$  cm.
  - a) dla wersji o szerokości stopnia (włącznie z poręczą) **L = 90** (rys.2D):
    - 1) Od obliczonej wartości otworu w stropie (C), odjąć następujące wymiary stałe:
      - 1) 33 cm = stopień końcowy;
      - 2) 84 cm = stopnie kątowe;
      - 3) 1 cm = odległość od ściany.
    - b) Podzielić tę wartość przez ilość pozostałych stopni.  
Przykład: dla otworu w stropie 262 cm i schodach zgodnie z (rys.2D);  
 $262 - 33 - 84 - 1 / 6 = 24$  cm.
5. Aby ułatwić wyznaczenie punktu wiercenia w stropie, można zamontować, przy użyciu śruby C53, stopień L25 na wsporniku N20, nie dokręcając go ostatecznie. W ten sposób będzie łatwiej zaznaczyć punkty wiercenia względem otworów. Wiercić wiertłem Ø 18 mm (rys. 4) (rys. 5). Przymocować wspornik końcowy N20 do stropu z wykorzystaniem elementów C48, sprawdzając wy poziomowanie schodów.
6. Przygotować ścigi C22 umieszczając w nich podkładki C20 zwrócone stroną radełkową w kierunku kołnierza oraz nakrętki B99. Zmontować elementy N24 ze wspornikami N21, N22 (rys. 3). Założyć, bez dokręcania, śruby B07, B06 i B23. Umieścić rurki C21 wewnątrz części N24; ścigi C22; podkładki C20 zwrócone stroną radełkową w kierunku kołnierza oraz nakrętki B99. Ustawić głębokość stopnia (P): Dla stopni prostoliniowych, wartość (P) jest uzależniona od wcześniejszego obliczenia (patrz punkt 4). Dla stopni kątowych, wartość (P) wynosi:  
18,5 cm (rys. 2A) dla wersji o szerokości stopnia (włącznie z poręczą) L = 65  
20 cm (rys. 2B) dla wersji o szerokości stopnia (włącznie z poręczą) L = 75  
22,5 cm (rys. 2C) dla wersji o szerokości stopnia (włącznie z poręczą) L = 80  
24 cm (rys. 2D) dla wersji o szerokości stopnia (włącznie z poręczą) L = 90  
Dokręcić ostatecznie śruby B07, B06 i B23. Przystąpić do zamontowania wszystkich wsporników N21.
7. Umieścić elementy B02 w elementach C72. Wiercić wiertłem Ø 4,5. Przymocować elementy C72 z użyciem elementów C57 (po tej stronie, z której przewidziana jest poręcz), równo z krawędzią przednią stopni L25 odwróconych do góry nogami (stroną wierconą) i w odległości równej wcześniej obliczonej wartości głębokości stopnia (patrz punkt 4), za pomocą stopnia L25 ułożonego przed stopniami kątowymi. Wykonać wiercenie wiertłem Ø 4.5 mm na głębokość 30 mm.(rys. 1) (rys. 7) (rys. 9).

8. Zmontować stopień L25 ze wspornikiem N20 przy pomocy śrub C53. Sprawdzić wypoziomowanie stopnia i dokręcić ostatecznie elementy C48. Zastosować element D34, aby przykryć płytę, elementami B12 i C62, wykonując wiercenie wiertłem Ø 8 mm. (rys. 4) (rys. 5).
9. Umieścić wspornik pośredni N21 na wsporniku końcowym N20. Unieruchomić go na dole szczypcami samozaciskowymi przed jego dokręceniem. Zamontować stopień śrubami C53; podstemplowywać wsporniki w miarę wykonywania montażu struktury i stopni, czyniąc to, aby ciężar nie przeciążał stropu. Niezbędne jest umieszczanie stempla co 4/5 wsporników i surowo zabrania się, z uwagi na bezpieczeństwo, wchodzić na schody przed ich przymocowaniem do podłogi (punkt 13) i usztywnieniem (punkt 14). Ustawić wknoś wcześniej obliczony (patrz punkt 2); sprawdzić wypoziomowanie i ustawienie w linii w stosunku do poprzedniego stopnia. **Uwaga:** sprawdzić głębokość posunięcia stopnia L25, wykorzystując tralkę (C67) przechodzącą przez elementy C72, dbając o zachowanie idealnego pionu. Dokręcić ostatecznie elementy B99 działając na obydwa boki wspornika, aby uniknąć zmiany położenia (poziomego i pionowego) stopnia. Kontynuować w ten sposób montaż pozostałych wsporników pośrednich N21. W stopniach kątowych, należy wykonać otwory połączeniowe ze wspornikiem (N20, N21, N22, N23) zgodnie z wybranym kierunkiem skrętu. W stopniach (L25, L26, L27, L28) wykonać wiercenie wiertłem Ø 8,5 mm, na głębokość 30 mm (rys.8).
10. Zamocować element C72 w części wewnętrznej stopni kątowych L26, L27 i L28 przy pomocy elementów C57 (wykonać wiercenie wiertłem Ø 4.5 mm na głębokość 30 mm) wykorzystując palik C81 jako odniesienie pionowe (rys. 9)
11. Przykręcać rurkę ze ściągiem gwintowanym N25 do wspornika 2-go wzniosu N22, do oporu. Umieścić przedostatni wspornik N22 (z dwoma elementami N24 już założonymi) we wsporniku N21. Montować stopnie przy użyciu śrub C53. Ustawić wznios obliczony wcześniej (patrz punkt 2). Odkręcać element N25 aż do podłogi. Założyć wspornik N23 i połączyć go z elementem N24. Montować stopień. Sprawdzić wypoziomowanie i ustawienie w linii względem poprzedniego stopnia i dokręcić ostatecznie przy pomocy elementów B99.
12. Sprawdzić pionowość całych schodów i, jeżeli to konieczne, skorygować ją poprzez przestawienie wspornika N23.
13. Zdemontować pierwszy stopień i zaznaczyć otwory w podłodze. Wykonać wiercenie w podłodze wiertłem Ø 14 mm, odpowiednio do otworów istniejących we wsporniku N23. Włożyć kołki C47 i dokręcić ostatecznie (rys.1).
14. Usztywnić schody w następujących punktach: a) umieścić w położeniu pośrednim słup G08 na podłodze przy pomocy odpowiednich elementów D31, C35 i B20. b) przymocować schody do ściany wykorzystując element F12 z elementem B13 (wiercić wiertłem Ø 14) i śruby C57 (wiercić wiertłem Ø 4.5) wyłącznie w wskazanych punktach. Przykręć elementem B95 (rys.11).

## Montaż poręczy

15. Połączyć elementy F35, C80, F36, C79, C77, D39 z tralkami C67 (rys. 6) (rys. 1) **Uwaga:** otwór znajdujący się w elemencie F35 z otworami znajdującymi się na tralce (C67).
16. Umieścić tralki połączeniowe C67 pomiędzy stopniami. Ustawić tralki z elementem F36 stroną wierconą ku górze. Dokręcić elementy B02 do elementu C72.
17. Zmierzyć odległość pomiędzy trzema stopniami kątowymi i obciąć na wymiar tralkę C81. Następnie, połączyć, za pomocą tego segmentu tralki, trzy stopnie kątowe. Połączyć element C72 przy pomocy elementów C57 ze stopniem L25 w takiej odległości, aby można było zamontować element F25, pomiędzy tralką C67 i C81 (Rys. 9). Obciąć na wymiar tralkę C67 i zamontować ją w elemencie C72 przy pomocy elementów C57 i B02. Przymocować część składową F25 przy użyciu elementów C49 i C50 (Rys. 10).
18. Przymocować do podłogi, na wysokości pierwszej tralki (C67), element F34, wykonując wiercenie wiertłem Ø 8 mm. Wykorzystać elementy C58, B12, B02 (rys.1). **Uwaga:** pierwsza tralka powinna być obcięta w oparciu o wysokość pozostałych tralek.
19. Obciąć na wymiar segmenty pochwyty A14 (rys.10); a następnie zamontować je przy użyciu elementu B33 i kleju X01 (rys. 1). Przymocować pochwyty do tralek przy użyciu elementów C64, utrzymywać tralki pionowo.
20. Na wysokości pierwszej tralki (C67) schodów, obciąć nadmiar pochwyty przy pomocy piły metalowej.
21. Dokonać pochwyty (A14) mocując element A12, wykorzystując elementy C64 i klej (X01) (rys. 1) (rys. 10)
22. Umieścić linki stalowe F26 w elementach C77 znajdujących się na tralkach. Zaciągnąć linki na jednym z dwóch końców przy pomocy elementów D40 i C76 pozostawiając wystawienie linki z elementu D40 o wartości 15 mm. Naprężyć linki ręcznie i zaciągnąć przy pomocy elementów D40 i C76. Obciąć linki w odległości 15 mm od elementu D40. Założyć elementy zabezpieczenia linek D38 i przymocować przy użyciu elementów C76. **Uwaga:** przy obcinaniu linek, zalecamy owinięcie taśmą klejącą strefy cięcia, aby uniknąć strzępienia się linek, oraz zastosowanie odpowiednich nożyc.
23. Dla usztywnienia poręczy, przymocować tralkę do ściany za pomocą elementu F09, wykorzystując elementy F33. Wiercić wiertłem Ø 8 i wykorzystać elementy C49, C50, C58, B12 (rys.10).
24. Zakończyć montaż poręczy, umieszczając elementy C74 w części dolnej tralek (C67) (rys.10).
25. Założyć dolne elementy zamknięcia D27, D28 i D29 (rys.1).
26. Założyć boczne elementy zamknięcia D30 w następujący sposób:
  - 1) zaczepić część tylną do blachy wstępnie wygiętej.
  - 2) doprowadzać do kontaktu z blachą, aż do wskoczenia dwóch sprężystych haczyków

# Česky

Před započítáním montáže rozbalte všechny prvky schodů. Připravte si je na dostatečně velkém prostoru a zkontrolujte počty prvků (TAB. 1: A = Kód, B = Množství). Jako „B“ vyberte sloupec s kódem uvedeným na etiketě bedny použité k zabalení).

V dodávce najdete DVD, na které Vám doporučujeme, abyste se před montáží podívali.

## Sestavení

1. Pečlivě změřte výšku od podlahy k podlaze (H) (obr. 2).
2. Vypočítejte hodnotu výšky schodu: a) odečtete 20,5 cm (výška prvního schodu) od zjištěné hodnoty vzdálenosti od podlahy k podlaze (H), b) tuto hodnotu vydělíte počtem schodů minus jeden.  
Příklad: v případě naměřené výšky od podlahy k podlaze 263 cm a schodiště s 13 schody;  
 $(263 - 20,5 / 13 - 1) = 20,21$  cm (obr. 2).
3. Pečlivě změřte otvor u stropu (C) (obr. 2).
4. Vypočítejte hodnotu hloubky schodu (P):  
v případě verze s šířkou schodu (včetně zábradlí) **L = 65** (obr. 2A):  
a) Odečtete od zjištěné hodnoty otvoru u stropu (C) tyto pevné rozměry:  
1) 29 cm = koncový schod;  
2) 59 cm = schody v rohu;  
3) 1 cm = vzdálenost od zdi.  
b) Vydělíte tuto hodnotu počtem zbývajících schodů.  
Příklad: v případě otvoru u stropu 221 cm a schodiště jako je na obr. 2A;  
 $221 - 29 - 59 - 1 / 6 = 22$  cm.  
v případě verze s šířkou schodu (včetně zábradlí) **L = 75** (obr. 2B):  
a) Odečtete od zjištěné hodnoty otvoru u stropu (C) tyto pevné rozměry:  
1) 29 cm = koncový schod;  
2) 69 cm = schody v rohu;  
3) 1 cm = vzdálenost od zdi. b) Vydělíte tuto hodnotu počtem zbývajících schodů.  
Příklad: v případě otvoru stropu 231 cm a schodiště jako je na obr. 2B;  
 $231 - 29 - 69 - 1 / 6 = 22$  cm.  
v případě verze s šířkou schodu (včetně zábradlí) **L = 80** (obr. 2C):  
a) Odečtete od zjištěné hodnoty otvoru u stropu (C) tyto pevné rozměry:  
1) 33 cm = koncový schod;  
2) 74 cm = schody v rohu;  
3) 1 cm = vzdálenost od zdi.  
b) Vydělíte tuto hodnotu počtem zbývajících schodů.  
Příklad: v případě otvoru u stropu 252 cm a schodiště jako je na obr. 2C;  
 $252 - 33 - 74 - 1 / 6 = 24$  cm.  
v případě verze s šířkou schodu (včetně zábradlí) **L = 90** (obr. 2D):  
a) Odečtete od zjištěné hodnoty otvoru u stropu (C) tyto pevné rozměry:  
1) 33 cm = koncový schod;  
2) 84 cm = schody v rohu;  
3) 1 cm = vzdálenost od zdi.  
b) Vydělíte tuto hodnotu počtem zbývajících schodů.  
Příklad: v případě otvoru u stropu 262 cm a schodiště jako je na obr. 2D;  
 $262 - 33 - 84 - 1 / 6 = 24$  cm.
5. Abyste si usnadnili určení bodu vrtání u stropu, můžete si pomoci šroubu C53 namontovat schod L25 s držákem N20, aniž byste ho definitivně upevnili. Tímto způsobem bude snadné označit body, které budete vrtat, podle otvorů ve schodu. Vyvrtejte otvory vrtákem Ø 18 mm (obr.4) (obr.5). Pomocí prvků C48 upevněte koncový držák N20 ke stropu a zkontrolujte, zda jsou schody vodorovné.
6. Připravte táhla C22 tak, že tam vložíte podložky C20 s rýhováním části otočenou k přírubě a maticím B99. Namontujte prvky N25 k držákům N21, N22 (obr. 3). Vložte šrouby B07, B06 a B23, aniž byste je utahovali. Do vnitřní části dílu N24 vložte trubky C21; táhla C22; podložky C20 s rýhováním části otočenou směrem k přírubě a maticím B99. Nastavte hloubku schodu (P): V případě rovných schodů je hodnota (P) podle předchozího výpočtu (viz bod 4). V případě schodů do rohu je hodnota (P):  
18,5 cm (obr. 2A) pro verzi s šířkou schodu (včetně zábradlí) L = 65  
20 cm (obr. 2B) pro verzi s šířkou schodu (včetně zábradlí) L = 75  
22,5 cm (obr. 2C) pro verzi s šířkou schodu (včetně zábradlí) L = 80  
24 cm (obr. 2D) pro verzi s šířkou schodu (včetně zábradlí) L = 90  
De definitivně utáhněte šrouby B07, B06 a B23. Pokračujte s montáží všech držáků N21.
7. Do prvků C72 vložte prvky B02. Vyvrtejte vrtákem Ø 4,5. Pomocí prvků C57 upevněte prvky C72 (na straně, kde předpokládáte, že bude zábradlí) zapuštěné do předního okraje otočených schodů L25 (ze strany s otvory) a ve vzdálenosti rovnající se dříve vypočítané hodnotě (viz bod 4) hloubky schodu kromě schodu L25 umístěného před schody v rohu. Vyvrtejte otvory vrtákem Ø 4,5 cm do hloubky 30 mm (obr. 7) (obr. 9).
8. Pomocí šroubů C53 namontujte schod L25 k držáku N20. Zkontrolujte, zda je schod vodorovně a definitivně utáhněte prvky C48. K zakrytí desky pomoci prvků B12 a C62 použijte prvek D34, kdy vyvrtejte otvory vrtákem Ø 8 mm. (obr. 4) (obr. 5)
9. Do koncového držáku vložte střední držák N21. Před utažením ho zespedu zajistěte autoblokovací svorkou. Schod smontujte pomocí šroubů C53; držáky postupně podpírejte podle toho, jak postupujete s montáží

- konstrukce a schodů, aby hmotnost nezatěžovala strop. Je nutné vložit podpěru na každých 4/5 držáků a je přísně zakázáno z důvodu bezpečnosti vstupovat na schody dřív, než je připraveno k podlaze (bod 13) a znehybníte (bod 14). Nastavte dříve vypočítanou výšku schodu (viz bod 2); zkontrolujte, zda je schod vodorovný a rovnoběžný s předchozím schodem. **Pozor:** zkontrolujte hloubku šířky schodu L25 pomocí sloupku (C67) procházejícího prvky C72, kdy se postarejte o to, aby byl naprosto svislý. Definitivně utáhněte prvky B99 působením na obě strany držáku, abyste se vyvarovali změny uspořádání (vodorovnost a svislost) schodu. Takto pokračujte v montáži zbývajících mezilehlých držáků N21. V případě schodů v rohu je potřeba vyvrát otvory z držákem (N20, N21, N22, N23) podle směru zvoleného otáčení. Vyvrtejte otvory do schodů (L25, L26, L27, L28) vrtákem Ø 8,5 mm o hloubce 30 mm (obr. 8).
10. Ve vnitřní části schodů v rohu L26, L27 a L28 upevněte pomocí prvků C57 prvek C72 (vyvrtejte otvory vrtákem Ø 4,5 mm o hloubce 30 mm), kdy jako vertikální referenční bod použijete kolík C81. (obr. 9)
  11. Přišroubujte trubku s táhlem N25 se závitem k držáku 2. schodu N22 až nadoraz. Vložte předposlední držák N22 (s již vloženým dvěma prvky N24) do držáku N21. Schody smontujte pomocí šroubů C53. Nastavte dříve vypočítanou výšku schodu (viz bod 2). Odšroubujte prvek N25 až k podlaze. Vložte držák N23 a smontujte ho s prvkem N24. Namontujte schod. Zkontrolujte, zda je vodorovný a rovnoběžný s předchozím schodem a definitivně ho utáhněte pomocí prvků B99.
  12. Zkontrolujte, zda je celé schodiště svislé, a pokud je to nutné, upravte je posunutím držáku N23.
  13. Demontujte první schod a označte si otvory v zemi. Do podlahy vyvrtejte otvor vrtákem Ø 14 mm podle otvorů, které jsou v držáku N23. Vložte hmoždinky C47 a definitivně je utáhněte (obr. 1).
  14. Znehybněte schodiště v těchto bodech: a) pomocí příslušných prvků D31, C35 e B20 vložte do mezilehlé pozice podlahový sloupek G08. b) schodiště připevněte ke zdi pomocí prvku F12 s prvkem B13 (vyvrtejte otvory vrtákem Ø 14) a šroubů C57 (vyvrtejte otvory vrtákem Ø 4,5) výhradně ve vyznačených bodech. Zakryjte prvkem B95 (obr. 11).

## Sestavení zábradlí

15. Prvky F35, C80, F36, C79, C80 namontujte na sloupky C67 (obr. 6), (obr. 1). **Pozor:** přizpůsobte stávající otvor v prvku F35 otvorům, které jsou na sloupku (C67).
16. Mezi schody vložte spojovací sloupky C67. Pomocí prvku F36 se stranou s otvory směrem nahoru otočte sloupky. Prvky B02 přitáhněte k prvku C72.
17. Změřte vzdálenost mezi třemi schůdky v rohu a uřízněte sloupek C81 na míru. Pak pomocí tohoto segmentu sloupku spojte tyto tři schody v rohu. Pomocí prvků C57 namontujte prvek C72 ke schodu L25 na takovou vzdálenost, aby byla umožněna montáž prvku F25 mezi sloupek C67 a C81 (obr. 9). Sloupek C67 uřízněte na míru a pomocí prvků C57 a B02 namontujte do prvku C72. Prvek F25 utáhněte pomocí prvků C49 a C50. (Obr. 10)
18. Upevněte prvek F34 na podlahu podle prvního sloupku (C67) tak, že vyvrátíte otvory vrtákem Ø 8 mm. Použijte prvky C58, B12, B02 (obr. 1). **Pozor:** první sloupek musí být uříznutý podle výšky ostatních sloupků.
19. Segmenty madla A14 (obr. 10) uřízněte na míru; postupně je smontujte s prvkem B33 a pomocí lepidla X01 (obr. 1). Pomocí prvků C64 přitáhněte madlo ke sloupkům, přičemž sloupky musí zůstat vertikální.
20. Podle prvního sloupku (C67) schodiště uřízněte přebytečné madlo pilkou na železo.
21. Dokončete madlo (A14) tak, že pomocí prvků C64 a lepidla (X01) upevníte prvek A12 (obr. 1) (obr. 10).
22. Do prvků C77, které jsou na sloupcích, vložte ocelové kabely F26. Pomocí prvků D40 a C76 utáhněte kabely na jednom ze dvou konců a ponechte přečínat kabel z prvku D40 o 15 mm. Ručně napněte kabely a utáhněte prvky D40 a C76. Uřízněte kabely ve vzdálenosti 15 mm od prvku D40. Vložte prvky D38 na ochranu kabelů a utáhněte je prvky C76. **Pozor:** pokud chcete uříznout kabely, doporučujeme ovinout danou část lepicí páskou, abyste se vyhnuli jejich roztřepení, a použijte vhodné nůžky.
23. Abyste znehybněli zábradlí, pomocí prvků F08 utáhněte sloupek s prvkem F33 ke zdi. Udělejte otvory vrtákem Ø 8 a použijte prvky C49, C50, C58, B12 (obr. 10).
24. Dokončete montáž zábradlí tak, že prvky C74 vložte do spodní části sloupků (C67) (obr. 10).
25. Použijte spodní uzavírací prvky D27, D28 a D29 (obr. 1).
26. Uzavírací boční prvky D30 použijte tímto způsobem:
  - 1) připojte zadní část k předem zahnutému plechu.
  - 2) dejte ho k plechu, dokud nezapadnou dva elastické háky do příslušných čtvercových otvorů.

# Русский

Перед началом монтажа распаковать все детали лестницы. Разместить детали на просторной поверхности и проверить комплектность (ТАБ. 1: А = Код, В = Количество). Для "В" выбрать колонку с кодом, указанным на ярлыке упаковки).

Рекомендуем заранее посмотреть DVD с инструкциями, который поставляется в коробке с фурнитурой.

## Монтаж

- Аккуратно измерить расстояние от пола до пола следующего этажа (Н) (fig.2).
  - Вычислить высоту секции:
    - отнять 20,5 см (высота первой секции) от расстояния от пола до пола следующего этажа (Н);
    - разделить полученное значение на число секций минус одна секция.Пример: при расстоянии от пола до пола следующего этажа 263 см для лестницы из 13 секций:  $(263 - 20,5 / 13 - 1) = 20,21$  см (Рис.2).
  - Аккуратно измерить потолочный проем (С) (Рис.2).
  - Рассчитать ширину ступени (Р):

для варианта с длиной ступени (включая перила) **L = 65** (Рис.2А):

    - вычесть из величины потолочного проема (С) следующие постоянные значения:
      - 29 см = последняя ступень;
      - 59 см = угловые ступени;
      - 1 см = расстояние до стены;
    - разделить полученное значение на количество оставшихся ступеней.Пример: для потолочного проема 221 см и лестницы, изображенной на Рис.2А:  $221 - 29 - 59 - 1 / 6 = 22$  см.

для варианта с длиной ступени (включая перила) **L = 75** (Рис.2В):

    - вычесть из величины потолочного проема (С) следующие постоянные значения:
      - 29 см = последняя ступень;
      - 69 см = угловые ступени;
      - 1 см = расстояние до стены.
    - разделить полученное значение на количество оставшихся ступеней.Пример: для потолочного проема 231 см и лестницы, изображенной на Рис.2В:  $231 - 29 - 69 - 1 / 6 = 22$  см.

для варианта с длиной ступени (включая перила) **L = 80** (Рис.2С):

    - вычесть из величины потолочного проема (С) следующие постоянные значения:
      - 33 см = последняя ступень;
      - 74 см = угловые ступени;
      - 1 см = расстояние до стены.
    - разделить полученное значение на количество оставшихся ступеней.Пример: для потолочного проема 252 см и лестницы, изображенной на Рис.2С:  $252 - 33 - 74 - 1 / 6 = 24$  см.

для варианта с длиной ступени (включая перила) **L = 90** (Рис.2D):

    - вычесть из величины потолочного проема (С) следующие постоянные значения:
      - 33 см = последняя ступень;
      - 84 см = угловые ступени;
      - 1 см = расстояние до стены.
    - разделить полученное значение на количество оставшихся ступеней.Пример: для потолочного проема 262 см и лестницы, изображенной на Рис.2D:  $262 - 33 - 84 - 1 / 6 = 24$  см.
- Чтобы легче определить места расположения отверстий на потолке, можно временно прикрутить ступень L25 к опоре N20 болтом С53, не устанавливая ее окончательно. В этом случае будет легко отметить точки сверления на уровне имеющихся отверстий. Просверлить отверстия сверлом Ø 18 мм (Рис.4) (Рис.5). Прикрутить последнюю опору N20 к потолку при помощи деталей С48, проверив горизонтальность лестницы.
  - Приготовить оттяжки С22. Для этого вставить в них шайбы С20 и гайки В99 таким образом, чтобы сторона с насечками была повернута к фланцу. Установить детали N24 на опоры N21, N22 (Рис. 3). Вставить, не закручивая, болты В07, В06 и В23. Вставить во внутреннюю часть узлов N24 трубы С21; оттяжки С22; шайбы С20 (таким образом, чтобы сторона с насечками была повернута к фланцу) и гайки В99. Определить ширину ступени (Р); Для прямых ступеней значение (Р) определяется в соответствии с предыдущими расчетами (см. пункт 4). Для угловых ступеней значение (Р) составляет:  
18,5 см (Рис.2А) для варианта с длиной ступени (включая перила) L=65  
22,5 см (Рис.2В) для варианта с длиной ступени (включая перила) L=75  
20,5 см (Рис.2С) для варианта с длиной ступени (включая перила) L=80  
24 см (Рис.2D) для варианта с длиной ступени (включая перила) L=90  
Плотно закрутить болты В07, В06 и В23. Приступить к установке опор N21.
  - Вставить элементы В02 в детали С72. Просверлить отверстия сверлом Ø 4,5. Закрепить детали С72 при помощи элементов С57 (со стороны установки перил) по линии переднего края перевернутых ступеней L25 (со стороны с отверстиями) на расстоянии, равном рассчитанной ширине ступени (см. пункт 4). Исключением является ступень L25, которая устанавливается раньше угловых ступеней. Сверлом Ø 4,5 мм просверлить отверстия глубиной 30 мм (Рис.1) (Рис.7) (Рис.9).
  - Прикрутить ступень L25 к опоре N20 болтами С53. Проверить горизонтальность ступени и плотно

- закрутить соединения С48. Закрывать основание элементом D34 при помощи деталей В12 и С62, просверлив отверстия сверлом Ø 8 мм (Рис.4) (Рис.5).
9. Вставить промежуточную опору N21 в конечную опору N20. Перед закреплением вставить внутрь самозакрывающийся зажим. Закрепить ступень болтами С53; при этом вручную поддерживать опоры во время установки конструкции и ступеней, чтобы уменьшить нагрузку на пол. Необходимо вставлять подпорку каждые 4/5 опор. По правилам техники безопасности строго запрещается подниматься по лестнице до того, как она будет закреплена на полу (пункт 13) и зафиксирована (пункт 14). Установить секцию в соответствии с произведенными расчетами (см. пункт 2), проверить горизонтальность и прямолинейность по предыдущей ступени. **Внимание!** Проверить глубину ступени L25, используя столбик (С67), проходящий через соединения С72; при этом он должен располагаться строго вертикально. Плотно закрупить соединения В99 с обеих сторон опоры во избежание смещения оси ступени (по горизонтали и вертикали). Таким же образом продолжить монтаж остальных промежуточных опор N21. Для угловых ступеней необходимо просверлить отверстия для присоединения к опоре (N20, N21, N22, N23) в соответствии с выбранным направлением поворота лестницы. Просверлить отверстия в ступенях (L25, L26, L27, L28) сверлом Ø 8,5 мм глубиной 30 мм (Рис.8).
  10. Закрепить элемент С72 на внутренней стороне угловых ступеней L26, L27 и L28 при помощи деталей С57 (просверлить отверстия глубиной 30 мм сверлом Ø 4,5 мм), используя в качестве отвеса колышек С81. (Рис.9)
  11. До упора прикрутить трубу при помощи оттяжки с резьбой N25 к опоре 2-й секции N22. Вставить предпоследнюю опору N22 (с двумя установленными элементами N24) в опору N21. Прикрепить ступени болтами С53. Установить секцию в соответствии с произведенными расчетами (см. пункт 2). Развинтить элемент N25 до уровня пола. Вставить опору N23 и подсоединить элемент N24. Установить ступень. Проверить горизонтальность и прямолинейность по предыдущей ступени и плотно закрупить соединения В99.
  12. Проверить и при необходимости откорректировать вертикальное положение лестничной конструкции, перемещая опору N23.
  13. Демонтировать первую ступень и отметить места для отверстий на полу. Просверлить отверстия в полу сверлом Ø 14 мм на уровне отверстий в опоре N23. Вставить прокладки С47 и плотно закрупить (Рис.1).
  14. Укрепить лестницу в следующих точках: а) установить опору G08 в промежуточном отрезке на полу при помощи деталей D31, С35 и В20. б) строго в указанных местах прикрепить лестницу к стене, используя деталь F12 с элементом В13 (просверлить отверстия сверлом Ø 14) и болтами С57 (просверлить отверстия сверлом Ø 4,5). Приложить элемент В95 (Рис.11).

## Монтаж перил

15. Соединить детали F35, С80, F36, С79,С77, D39 со столбиками С67 (Рис. 6) (Рис. 1) **Внимание!** Совместить отверстие в соединении F35 с отверстиями в столбике (С67).
16. Вставить соединительные столбики С67 между ступенями. Установить столбики на деталь F36 отверстиями вверх. Затянуть детали В02 с помощью элементов С72.
17. Измерить расстояние между тремя угловыми ступенями и точно по размеру обрезать столбик С81. Соединить три угловые ступени с помощью данного сегмента столбика. Прикрепить элемент С72 при помощи соединений С57 к ступени L25 на таком расстоянии между столбиками С67 и С81, чтобы можно было осуществить монтаж соединения F25 (Рис.9). Точно по размеру обрезать столбик С67 и прикрепить его к детали С72 при помощи соединений С57 и В02. Закрепить деталь F25 соединениями С49 и С50. (Рис.10).
18. На уровне первого столбика прикрепить к полу (С67) деталь F34, просверлив отверстия сверлом Ø 8 мм. Использовать детали С58, В12, В02 (Рис.1). **Внимание!** Первый столбик должен быть обрезан исходя из высоты других столбиков.
19. Точно по размеру обрезать и по очереди собрать сегменты поручня А14 (Рис.10) при помощи соединений В33 и клея Х01(Рис. 1). Соединить поручень со столбиками с помощью элементов С64, при этом столбики должны располагаться строго вертикально.
20. На уровне первого столбика лестницы (С67) с запасом обрезать поручень при помощи пилы для резки металла.
21. Завершить монтаж поручня (А14), закрепив деталь А12 при помощи элементов С64 и клея (Х01) (Рис. 1) (Рис. 10).
22. Продеть стальные тросы F26 в детали С77, расположенные на столбиках. Затянуть тросы с одного края при помощи деталей D40 и С76, при этом трос должен выступать на 15 мм от уровня детали D40. Натянуть тросы вручную и затянуть детали D40 и С76 Обрезать тросы на расстоянии 15 мм от детали D40. Вставить и закрепить элементы для защиты тросов D38 при помощи деталей С76. **Внимание!** При обрезании тросов рекомендуется использовать специальные ножницы и обернуть место разреза клейкой лентой, чтобы нити троса не растрепались.
23. Чтобы зафиксировать перила, прикрепить столбик к стене элементами F09, используя детали F33. Просверлить отверстия сверлом Ø 8 и использовать детали С49, С50,С58, В12 (Рис.10).
24. Завершить монтаж перил, вставив детали С74 в нижнюю часть столбиков (С67) (Рис.10).
25. Установить нижние закрывающие элементы D27, D28 и D29 (Рис.1).
26. Установить боковые закрывающие элементы D30 в следующем порядке:
  - 1) зацепить заднюю часть элемента за изогнутую металлическую пластинку.
  - 2) прижимать к пластинке до тех пор, пока обе гибкие защелки не встанут в соответствующие квадратные пазы.

Просим Вас по завершении монтажных работ посетить наш web-сайт [www.pixima.it](http://www.pixima.it) и отправить свои пожелания и предложения

## Ελληνικά

Πριν από την έναρξη της συναρμολόγησης, πραγματοποιήστε την αποσυσκευασία όλων των στοιχείων της σκάλας. Τοποθετήστε τα σε μια ευρεία επιφάνεια και επιβεβαιώστε την ποσότητα των στοιχείων (ΠΙΝ. 1: Α = κωδικός, Β = Ποσότητα). Για "Β" επιλέξτε την στήλη με τον κωδικό που αναγράφεται στην ετικέτα της εταιρίας συσκευασίας).

Στην συσκευασία συμπεριλαμβάνεται ένα DVD, όπου Σας συστήνουμε να το παρακολουθήσετε πριν από κάθε ενέργεια.

### Συναρμολόγηση

1. Εκτελέστε σχολαστικά την μέτρηση του ύψους από πάτωμα σε πάτωμα (H) (εικ.2).
2. Υπολογίστε την τιμή της ανύψωσης:
  - a) αφαιρέστε 20,5 cm (ύψος της πρώτης ανύψωσης) από την τιμή του ύψους από πάτωμα σε πάτωμα (H),
  - b) διαιρέστε αυτόν τον αριθμό με τον αριθμό των ανυψώσεων αφαιρώντας μία.  
Παράδειγμα: για ύψος μέτρησης από το πάτωμα 263 cm και μια σκάλα με 13 ανυψώσεις θα πρέπει:  $(263 - 20,5 / 13 - 1) = 20,21$  cm (εικ.2).
3. Μετρήστε με σχολαστικότητα το άνοιγμα του παταριού (C) (εικ.2).
4. Υπολογίστε την τιμή του βήματος της σκάλας (P):
  - a) αφαιρέστε από την τιμή μέτρησης του ανοίγματος παταριού (C) τις ακόλουθες σταθερές διαστάσεις:
    - 1) 29 cm = τελικό σκαλοπάτι,
    - 2) 59 cm = γωνιακά σκαλοπάτια,
    - 3) 1 cm = απόσταση από τον τοίχο.
  - b) Διαιρέστε αυτή την τιμή με τον αριθμό των εναπομεινάντων σκαλοπατιών.  
Παράδειγμα: για ένα άνοιγμα παταριού 221 cm είναι μια σκάλα όπως φαίνεται στην (εικ.2A),  $221 - 29 - 59 - 1 / 6 = 22$  cm.  
για την έκδοση με εύρος σκαλοπατιού (συμπεριλαμβανομένου κιγκλιδώματος) L = 75 (εικ.2B):
    - a) αφαιρέστε από την τιμή μέτρησης του ανοίγματος παταριού (C) τις ακόλουθες σταθερές διαστάσεις:
      - 1) 29 cm = τελικό σκαλοπάτι,
      - 2) 69 cm = γωνιακά σκαλοπάτια,
      - 3) 1 cm = απόσταση από τον τοίχο.
    - b) Διαιρέστε αυτή την τιμή με τον αριθμό των εναπομεινάντων σκαλοπατιών.  
Παράδειγμα: για ένα άνοιγμα παταριού 231 cm είναι μια σκάλα όπως φαίνεται στην (εικ.2B),  $231 - 29 - 69 - 1 / 6 = 22$  cm.
  - a) αφαιρέστε από την τιμή μέτρησης του ανοίγματος παταριού (C) τις ακόλουθες σταθερές διαστάσεις:
    - 1) 33 cm = τελικό σκαλοπάτι,
    - 2) 74 cm = γωνιακά σκαλοπάτια,
    - 3) 1 cm = απόσταση από τον τοίχο.
  - b) Διαιρέστε αυτή την τιμή με τον αριθμό των εναπομεινάντων σκαλοπατιών.  
Παράδειγμα: για ένα άνοιγμα παταριού 252 cm είναι μια σκάλα όπως φαίνεται στην (εικ.2C),  $252 - 33 - 74 - 1 / 6 = 24$  cm.
- για την έκδοση με εύρος σκαλοπατιού (συμπεριλαμβανομένου κιγκλιδώματος) L = 80 (εικ.2C):
  - a) αφαιρέστε από την τιμή μέτρησης του ανοίγματος παταριού (C) τις ακόλουθες σταθερές διαστάσεις:
    - 1) 33 cm = τελικό σκαλοπάτι,
    - 2) 84 cm = γωνιακά σκαλοπάτια,
    - 3) 1 cm = απόσταση από τον τοίχο.
  - b) Διαιρέστε αυτή την τιμή με τον αριθμό των εναπομεινάντων σκαλοπατιών.  
Παράδειγμα: για ένα άνοιγμα παταριού 262 cm είναι μια σκάλα όπως φαίνεται στην (εικ.2D),  $262 - 33 - 84 - 1 / 6 = 24$  cm.
5. Για την διευκόλυνση του καθορισμού του σημείου διάτρησης του παταριού, είναι δυνατό να εγκατασταθεί, με τις βίδες C53, το σκαλοπάτι L25 με στήριγμα N20 χωρίς να στερεωθεί μόνιμα. Με αυτό τον τρόπο θα είναι εύκολο να μαρκarisτούν τα σημεία διάτρησης σε αντιστοιχία με τις προκαθορισμένες οπές. Τρυπήστε με το τρυπάνι  $\emptyset$  18 mm (εικ.4) (εικ.5). Στερεώστε το τελικό στήριγμα N20 στο πατάρι με τα αντικείμενα C48 επιθεωρώντας την οριζόντια θέση της σκάλας.
6. Προετοιμάστε τους εντατήρες C22 εισάγοντας τις ροδέλες C20 με το σαγρέ μέρος προς την φλάντζα και τα παξιμάδια B99. Συναρμολογήστε τα στοιχεία N24 στα στήριγματα N21, N22 (εικ. 3). Εισάγετε χωρίς να ασφαλίσετε, τις βίδες B07, B06 και B23. Εισάγετε τους σωλήνες C21 στο εσωτερικό των N24, τους εντατήρες C22, τις ροδέλες C20 με το σαγρέ μέρος προς την φλάντζα και τα παξιμάδια B99. Καθορίστε το βήμα της σκάλας (P): Για τα κάδρα σκαλοπατία η τιμή (P) είναι σύμφωνα με την προηγούμενη μέτρηση (δες σημείο 4). Για τα γωνιακά σκαλοπάτια η τιμή (P) είναι:  
18,5 cm (εικ.2A) για την έκδοση με εύρος σκαλοπατιού (συμπεριλαμβανομένου κιγκλιδώματος) L = 65 20 cm (εικ.2B) για την έκδοση με εύρος σκαλοπατιού (συμπεριλαμβανομένου κιγκλιδώματος) L = 75 22,5 cm (εικ.2C) για την έκδοση με εύρος σκαλοπατιού (συμπεριλαμβανομένου κιγκλιδώματος) L = 80 24 cm (εικ.2D) για την έκδοση με εύρος σκαλοπατιού (συμπεριλαμβανομένου κιγκλιδώματος) L = 90  
Εισάγετε χωρίς να ασφαλίσετε, τις βίδες B07, B06 και B23. Συνεχίστε με την συναρμολόγηση όλων των στήριγμάτων N21.
7. Εισάγετε τα αντικείμενα B02 στα στοιχεία C72. Τρυπήστε με μύτη τρυπανιού  $\emptyset$  4,5. Στερεώστε τα στοιχεία C72 με τα αντικείμενα C57 (στην πλευρά που προβλέπεται το κιγκλιδώμα), κοντά στο εμπρόσθιο όριο των σκαλοπατιών L25 αναποδογυρισμένα (από την διάτρητη πλευρά) και σε μια απόσταση ίση με την τιμή του βήματος της σκάλας που υπολογίσαμε προηγουμένως (δες σημείο 4), εκτός από το σκαλοπάτι L25 που βρίσκεται πριν από τα γωνιακά σκαλοπάτια. Τρυπήστε με το τρυπάνι  $\emptyset$  4,5 mm σε ένα βάθος 30 mm. (εικ.1) (εικ.7) (εικ.9).
8. Συναρμολογήστε το σκαλοπάτι L25 στο στήριγμα N20 με τις βίδες C53. Επιβεβαιώστε την οριζόντια θέση του σκαλοπατιού και ασφαλίστε οριστικά τα αντικείμενα C48. Εφαρμόστε το αντικείμενο D34, για να καλύψετε

- την πλάκα με τα στοιχεία B12 και C62, τρυπώντας με την μύτη τρυπανιού των  $\varnothing$  8 mm. (εικ.4) (εικ.5).
9. Εισάγετε το διάμεσο στήριγμα N21 στο τελικό στήριγμα N20. Ασφαλίστε το στο κάτω μέρος με μια αυτομολοκαριζόμενη πέννα πριν από την σύσφιξη. Συναρμολογήστε το σκαλοπάτι με τις βίδες C53, υποστηρίξτε τα στήριγματα σταδιακά κατά την συναρμολόγηση της δομής και των σκαλοπατιών, έτσι ώστε το βάρος να μην επιφορτίζει το πατάρι. Είναι αναγκαία η εισαγωγή μιας αντηρίδας κάθε 4/5 στήριγματα και απαγορεύεται αυστηρά, για λόγους ασφαλείας, η άνοδος στην σκάλα πριν από την στήριξη της στο πάτωμα (σημείο 13) και την σταθεροποίηση της (σημείο 14). Καθορίστε την ανύψωση που υπολογίστηκε προηγουμένως (δες σημείο 2) και επιβεβαιώστε την οριζόντια θέση και την ευθυγράμμιση με το προηγούμενο σκαλοπάτι.
  - Προσοχή:** επαληθεύστε το βάθος του βήματος της σκάλας του σκαλοπατιού L25, χρησιμοποιώντας μια δοκό (C67) μετάβασης για τα αντικείμενα C72, φροντίζοντας για τέλεια κάθεται θέση.
  - Σφίξτε μόνοιμα τα αντικείμενα B99 με χειρισμό και στις δύο πλευρές του στήριγματος, για την αποφυγή της μετατροπής της θέσης (οριζόντια και κάθετη) του σκαλοπατιού. Συνεχίστε με την συναρμολόγηση των υπολοίπων διαμέσων στήριγμάτων N21. Για τα γωνιακά σκαλοπάτια θα πρέπει να εκτελεστούν οι οπές σύνδεσης με το στήριγμα (N20, N21, N22, N23) σύμφωνα με την επιλεγμένη φορά περιστροφής. Τρυπήστε τα σκαλοπάτια (L25, L26, L27, L28) με το τρυπάνι  $\varnothing$  8,5 mm σε ένα βάθος 30 mm (εικ.8).
  10. Στερεώστε το αντικείμενο C72 στην εσωτερική πλευρά των γωνιακών σκαλοπατιών L26, L27 και L28 με τα αντικείμενα C57 (τρυπήστε με το τρυπάνι  $\varnothing$  4,5 mm σε ένα βάθος 30 mm) έχοντας ως αναφορά καθετότητας ένα πάσαλο C81. (εικ.9)
  11. Βιδώστε τον σωλήνα με τον σπειρωτό εντατήρα N25 στο στήριγμα της 2<sup>ης</sup> ανύψωσης N22 στο τέλος διαδρομής. Εισάγετε το προτελευταίο στήριγμα N22 (με τα δύο αντικείμενα N24 εισαγμένα) στο στήριγμα N21. Συναρμολογήστε τα σκαλοπάτια με τις βίδες C53. Ρυθμίστε την ανύψωση όπως ρυθμίστηκε προηγουμένως (δες σημείο 2). Ξεβιδώστε το αντικείμενο N25 μέχρι το πάτωμα. Εισάγετε το στήριγμα N23 και συναρμολογήστε το στο αντικείμενο N24. Συναρμολογήστε το σκαλοπάτι. Επιβεβαιώστε την οριζόντια θέση και την ευθυγράμμιση του σκαλοπατιού και ασφαλίστε οριστικά τα αντικείμενα B99.
  12. Επιθεωρήστε την κατακόρυφη θέση όλης της σκάλας και αν είναι αναγκαίο, διορθώστε τη μετακινώντας το στήριγμα N23.
  13. Αποσυναρμολογήστε το πρώτο σκαλοπάτι και σημειώστε τις οπές στο έδαφος. Τρυπήστε το πάτωμα με το τρυπάνι  $\varnothing$  14 mm σε αντιστοιχία με τις οπές που παρουσιάζονται στο στήριγμα N23. Εισάγετε τους πείρους C47 και σφίξτε οριστικά (εικ. 1).
  14. Σταθεροποιήστε την σκάλα στα παρακάτω σημεία: a) εισάγετε σε μια ενδιάμεση θέση τον πάσαλο πατώματος G08 με τα σχετικά αντικείμενα D31, C35 και B20. b) στερεώστε στον τοίχο την σκάλα κάνοντας χρήση του στοιχείου F12 με το αντικείμενο B13 (τρυπήστε με τη μύτη  $\varnothing$  14) και τις βίδες C57 (τρυπήστε με μύτη  $\varnothing$  4.5) αποκλειστικά στα σημεία που υποδεικνύονται. Καλύψτε με το αντικείμενο B95 (εικ.11).

## Συναρμολόγηση του κιγκλιδώματος

15. Συναρμολογήστε τα στοιχεία F35, C80, F36, C79,C77, D39 στις δοκούς C67 (εικ. 6), (εικ. 1). **Προσοχή:** ευθυγραμμίστε την παρούσα διάτρηση του αντικειμένου F35 με τις διατρήσεις που παρουσιάζονται στην δοκό (C67).
16. Εισάγετε τις δοκούς σύνδεσης C67 ανάμεσα στα σκαλοπάτια. Συντονίστε τις δοκούς με το στοιχείο F36 και με το διάτρητο μέρος (εικ.6). προς τα επάνω. Σφίξτε τα στοιχεία B02 στο αντικείμενο C72.
17. Μετρήστε την απόσταση ανάμεσα στα τρία γωνιακά σκαλοπάτια και κόψτε στο ανάλογο μέγεθος μια δοκό C81. Συνδέστε κατά συνέπεια διαμέσου αυτού του τμήματος της δοκού, τα τρία γωνιακά σκαλοπάτια. Συναρμολογήστε το στοιχείο C72 με τα αντικείμενα C57 στο σκαλοπάτι L25 σε μια απόσταση τέτοια που να επιτρέπει την συναρμολόγηση του αντικειμένου F28, από την δοκό C67 στη δοκό C81 (Εικ.9). Κόψτε σε σωστό μέγεθος την δοκό C67 και συναρμολογήστε τη με το στοιχείο C72 και με τα αντικείμενα C57 και B02. Στερεώστε τα στοιχεία F25 με τα αντικείμενα C49 και C50, (Εικ.10).
18. Στερεώστε στο πάτωμα, σε αντιστοιχία με την πρώτη δοκό (C67), το στοιχείο F34, τρυπώντας με την μύτη των  $\varnothing$  8 mm. Κάνετε χρήση των στοιχείων C58, B12, B02 (εικ. 1).
- Προσοχή:** η πρώτη δοκός θα πρέπει να κοπεί σε σχέση με το ύψος των άλλων δοκών.
19. Κόψτε σε σωστό μέγεθος τα κομμάτια της κουπαστής A14 (εικ.10), συναρμολογήστε τα, με τα αντικείμενα C64 και την κόλλα X01(εικ. 1). Στερεώστε στην κουπαστή στις δοκούς με τα αντικείμενα C64 και κρατήστε τις δοκούς κάθετες.
20. Σε αντιστοιχία με την πρώτη δοκό (C67) της σκάλας, κόψτε την κουπαστή που περισσεύει με ένα σιδερόπριονο.
21. Ολοκληρώστε την κουπαστή (A14) εισάγοντας το στοιχείο A12 χρησιμοποιώντας το αντικείμενο C64 και την κόλλα X01 (εικ. 1) (εικ. 10).
22. Εισάγετε τα συρματόσχοινα F26 (εικ. 7) στα αντικείμενα C77 που βρίσκονται στις δοκούς. Σφίξτε τα συρματόσχοινα σε μια από τις δύο άκρες με τα αντικείμενα D40 και C76 αφήνοντας μια προεξοχή του συρματόσχοινο από το αντικείμενο D40 των 15 mm. Τεντώστε με το χέρι τα συρματόσχοινα και σφίξτε με τα αντικείμενα D40 και C76. Κόψτε τα συρματόσχοινα σε μια απόσταση των 15 mm από το αντικείμενο D40. Εισάγετε τα αντικείμενα D38 προστασίας των καλωδίων και σταθεροποιήστε τα, με τα αντικείμενα C76.
- Προσοχή:** για την κοπή των συρματόσχοινων προτείνεται η περιέλιξη της ενδιαφερόμενης περιοχής με ταινία, για να μην ξεστράισουν, και η χρήση ενός κατάλληλου κόφτη.
23. Για την σταθεροποίηση του κιγκλιδώματος, στερεώστε στον τοίχο την δοκό με το στοιχείο F09, χρησιμοποιώντας τα αντικείμενα F33. Τρυπήστε με μια μύτη  $\varnothing$  8 και χρησιμοποιήστε τα στοιχεία C49, C50, C58, B12 (εικ.10).
24. Ολοκληρώστε την συναρμολόγηση του κιγκλιδώματος εισάγοντας τα αντικείμενα C74 στο κάτω μέρος των δοκών (C67) (εικ.10).
25. Εφαρμόστε τα κατώτερα αντικείμενα κλεισίματος D27, D28 και D29 (εικ.1).
26. Εφαρμόστε τα πλευρικά αντικείμενα κλεισίματος D30 με τον παρακάτω τρόπο:
  - 1) αγκιστρώστε το πίσω μέρος της προκαμπυλωμένης λαμαρίνας.
  - 2) φέρτε το σε επαφή με την λαμαρίνα μέχρι την ενεργοποίηση των δύο ελαστικών γάντζων στις τετραγωνισμένες οπές.

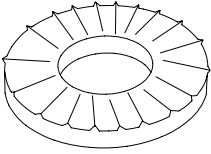
Μετά το τέλος της συναρμολόγησης, σας Καλούμε να μας αποστείλετε τις συμβουλές σας, αφού επισκεφτείτε την ιστοσελίδα μας [www.pixima.it](http://www.pixima.it)



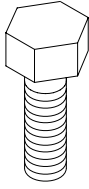
## TAB 1

A		B			
	K12001	K12003	K12005	K12007	
	K12009	K12011	K12013	K12015	
	K12017	K12019	K12021	K12023	
	K12025	K12027	K12029	K12031	
	K12002	K12004	K12006	K12008	
	K12010	K12012	K12014	K12016	
	K12018	K12020	K12022	K12024	
	K12026	K12028	K12030	K12032	
A12	6		6		
A14	4		3		
B02	25		23		
B06	22		22		
B07	22		22		
B12	10		10		
B13	2		2		
B20	3		3		
B23	22		22		
B33	4		4		
B95	4		4		
B99	44		44		
C20	44		44		
C21	22		22		
C22	22		22		
C35	1		1		
C47	3		3		
C48	2		2		
C49	3		4		
C50	3		4		
C53	48		48		
C57	44		40		
C58	8		8		
C62	2		2		
C64	28		24		
C67	11		9		
C72	21		19		
C74	10		8		
C76	56		84		
C77	80		65		
C79	11		9		
C80	11		9		
C81	1		1		
D27	11		11		
D28	11		11		
D29	11		11		
D30	11		11		
D31	1		1		
D34	1		1		
D38	28		42		
D39	77		63		
D40	28		42		
F09	2		2		
F12	2		2		
F25	2		4		
F26	1		1		
F33	4		4		
F34	2		2		
F35	11		9		
F36	11		9		
G08	1		1		
L25	9		6		
L26	1		2		
L27	1		2		
L28	1		2		
N20	1		1		
N21	9		9		
N22	1		1		
N23	1		1		
N24	11		11		
N25	1		1		
X01	1		1		

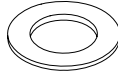
LONG LINE



C20



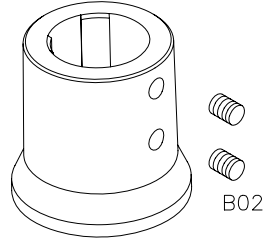
B07



B06

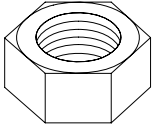


B23

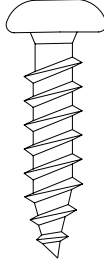


F34

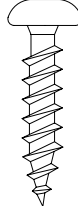
B02



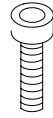
B99



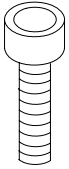
C53



C57



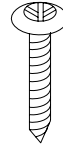
C79



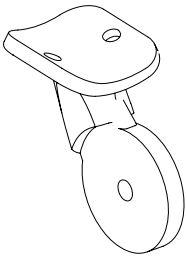
C50



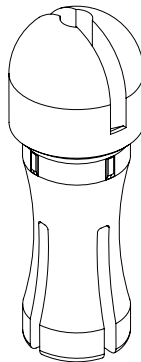
C49



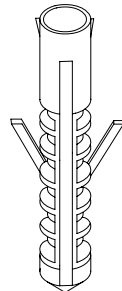
C64



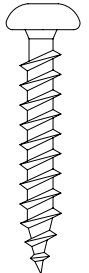
F36



F35



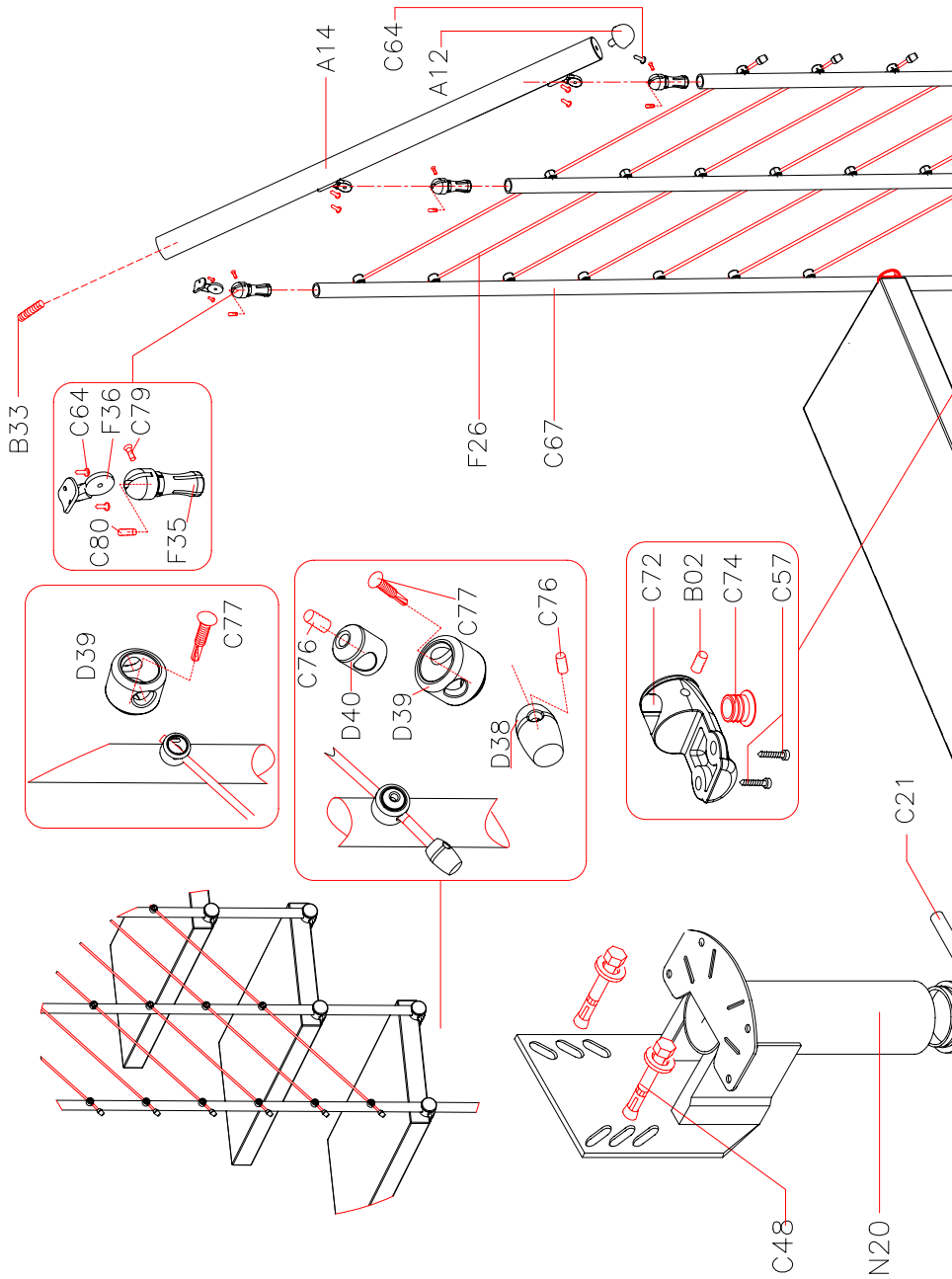
B12



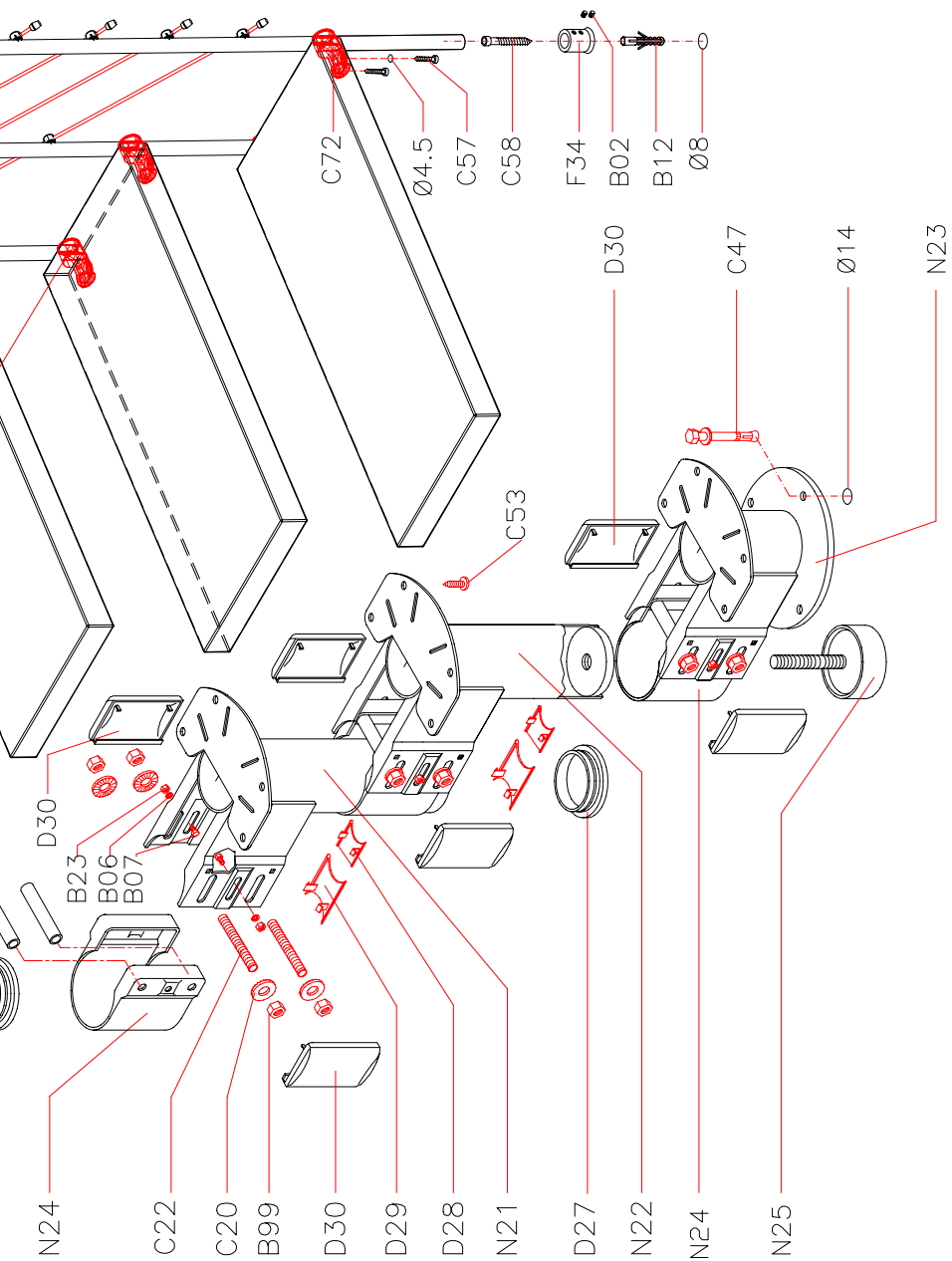
C58

LONG LINE

**FIG. 1**

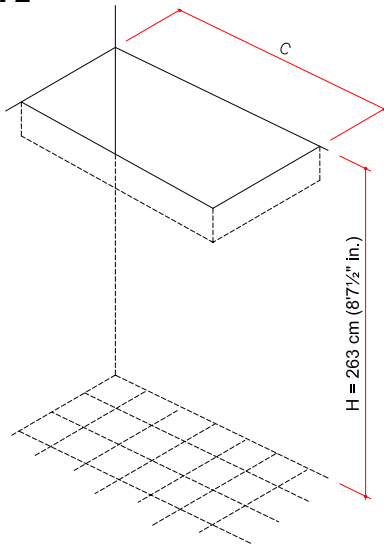


LONG LINE



LONG LINE

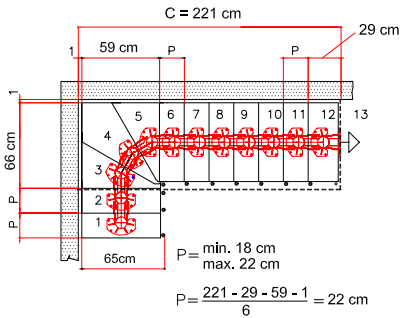
**FIG. 2**



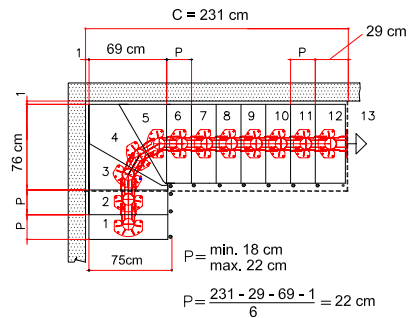
SIEHE UMFANG DER KONFIGURATIONEN  
 LOOK AT THE CONFIGURATION OVERALL SPACE  
 CONSULTEZ L'ENCOMBREMENT DES CONFIGURATIONS  
 VEDI INGOMBRO CONFIGURAZIONI

TAB.2  
 TAB.3  
 TAB.4  
 TAB.5

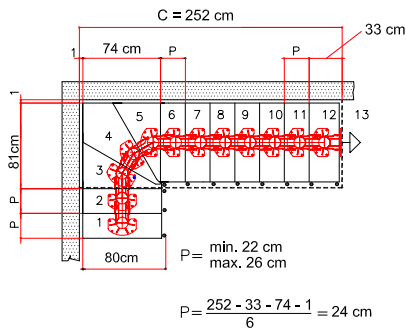
**FIG. 2A**



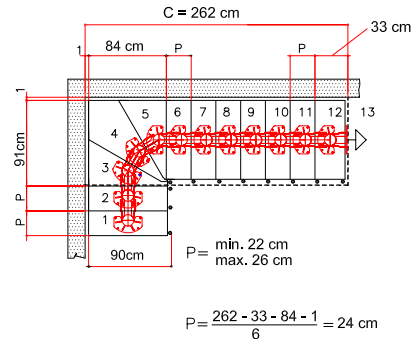
**FIG. 2B**



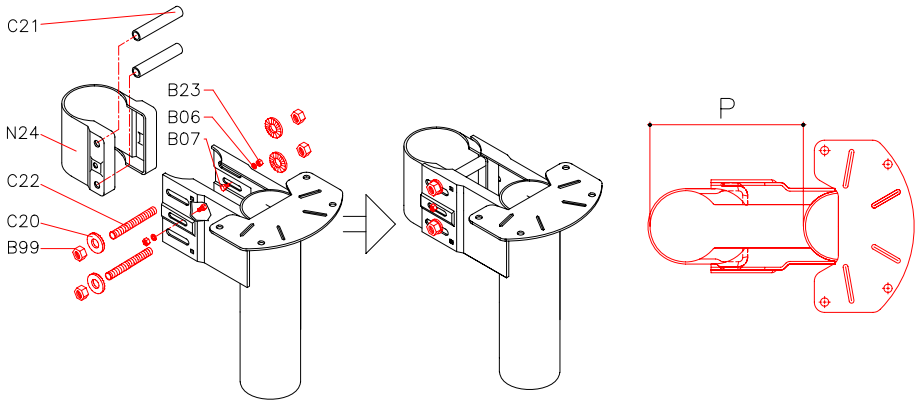
**FIG. 2C**



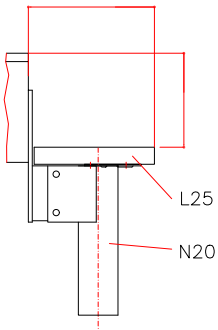
**FIG. 2D**



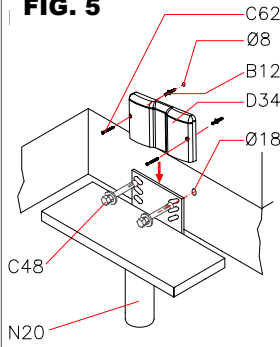
**FIG. 3**



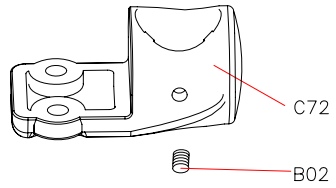
**FIG. 4**



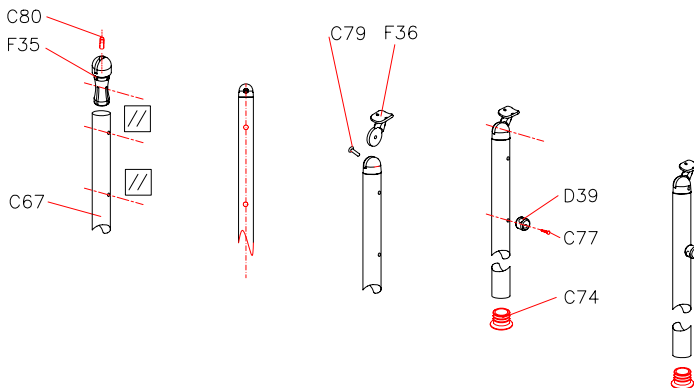
**FIG. 5**



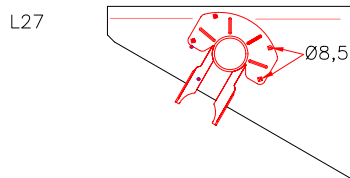
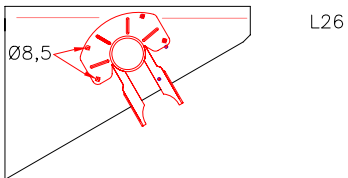
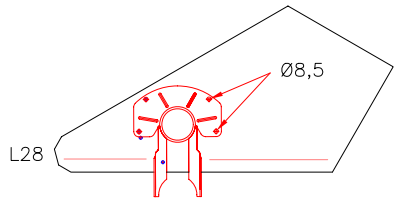
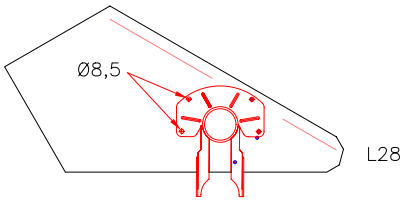
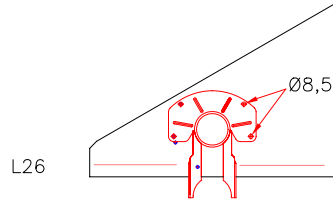
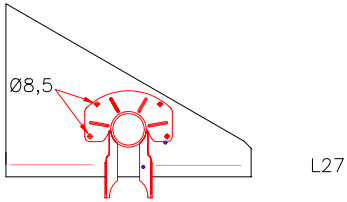
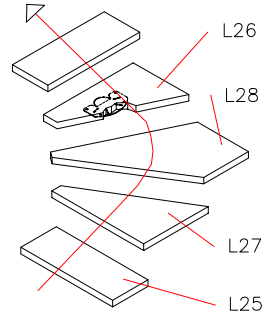
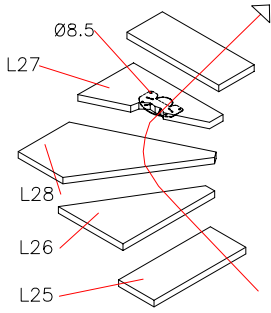
**FIG. 7**



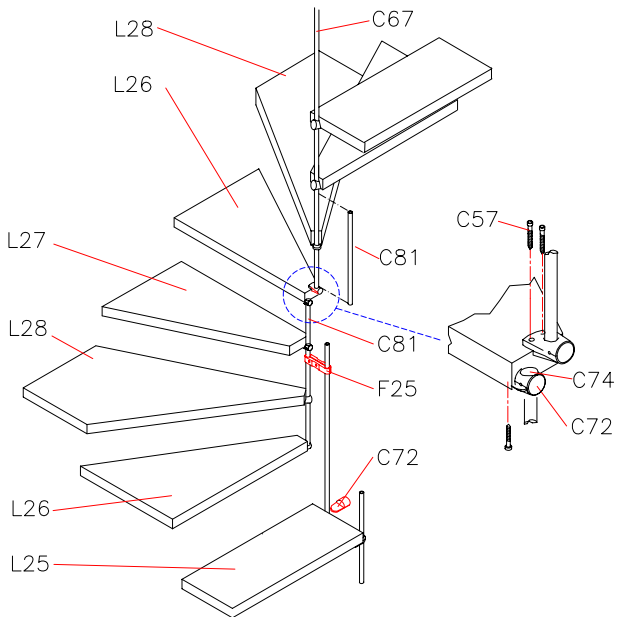
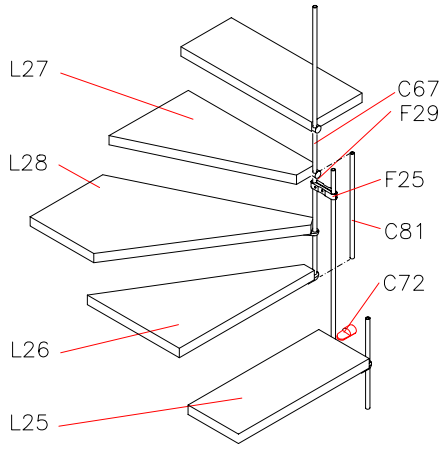
**FIG. 6**



**FIG. 8**



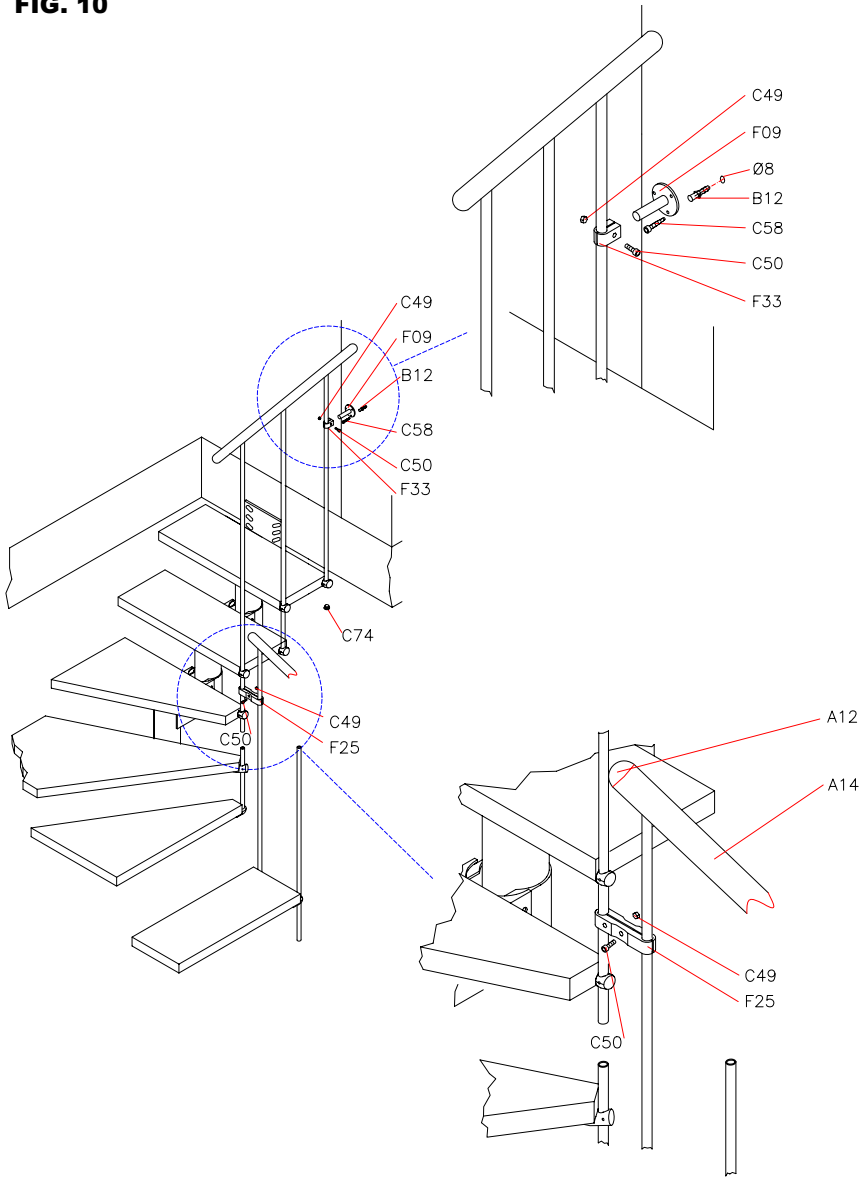
**FIG. 9**



LONG LINE

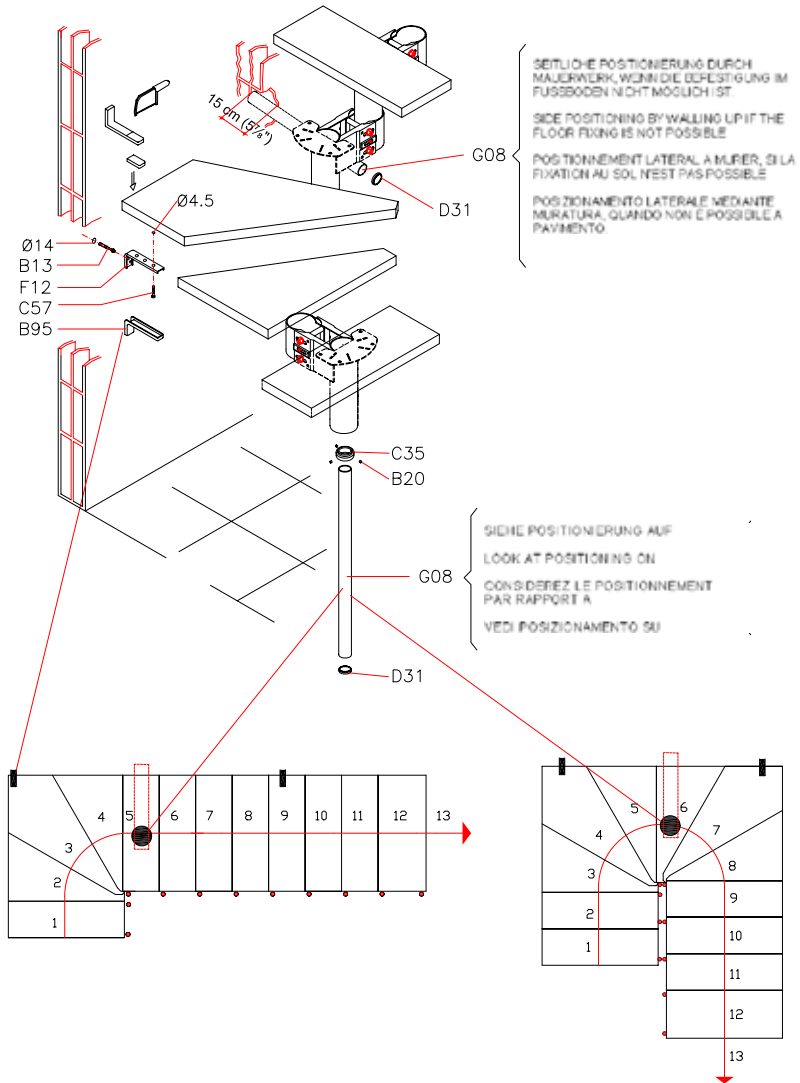


**FIG. 10**



LONG LINE

**FIG. 11**



K12001 K12002 K12003 K12004  
 K12009 K12010 K12011 K12012  
 K12017 K12018 K12019 K12020  
 K12025 K12026 K12027 K12028

K12005 K12006 K12007 K12008  
 K12013 K12014 K12015 K12016  
 K12021 K12022 K12023 K12024  
 K12029 K12030 K12031 K12032

### **Italiano**

KIT RINGHIERA ESTERNA (composta da 4 colonnine, il corrimano e i fissaggi). Nel disegno che segue è possibile contare il numero di colonnine necessarie, sul lato esterno della scala, considerando la configurazione scelta (le colonnine sono rappresentate dai numeri e dai punti sul lato esterno).

### **English**

EXTERNAL RAILING KIT (comprised of 4 balusters, a handrail and fixtures). The following diagram shows the number of balusters required on the outside of the staircase, based on the configuration chosen (the balusters are represented by the numbers and points on the outer side).

### **Deutsch**

BAUSATZ AUSSENLÄNDER (bestehend aus 4 Geländerstäben, dem Handlauf und den Befestigungen). Aus der folgenden Zeichnung ist die notwendige Anzahl von Geländerstäben auf der Außenseite der Treppe je nach gewählter Konfiguration ersichtlich (die Geländerstäbe werden durch Nummern und Punkte auf der Außenseite dargestellt).

### **Français**

KIT RAMPE EXTÉRIEURE (composée de 4 colonnettes, une main-courante et des fixations). Dans le dessin qui suit, on peut compter le nombre de colonnettes nécessaires, sur le côté extérieur de l'escalier, en fonction de la configuration choisie (les colonnettes sont représentées par des nombres et par des points sur le côté extérieur).

### **Español**

KIT BARANDILLA EXTERNA (compuesto por 4 barrotes, el pasamanos y los elementos de fijación). En el siguiente dibujo se puede contar el número de barrotes necesarios, en el lado exterior de la escalera, considerando la configuración elegida (los barrotes están representados por números y por puntos en el lado exterior).

### **Português**

KIT BALAÚSTRE EXTERNO (composto por 4 colunas, o corrimão e os dispositivos de fixação). No desenho a seguir é possível contar o número de colunas necessárias, do lado externo da escada, considerando a configuração escolhida (as colunas são representadas pelos números e pelos pontos no lado externo).

### **Nederlands**

KIT EXTERNE TRAPLEUNING (opgemaakt uit 4 zuilen, de handregel en de bevestigingen). In de tekening die volgt is het mogelijk het aantal nodige zuilen te tellen, op de buitenkant van de trap, de gekozen configuratie kiezend (de zuilen worden weergegeven door de nummers en door de punten op de buitenkant).

### **Polsky**

PORĘCZ ZEWNĘTRZNA (składa się z 4 tralek, pochwyty i zamocowań). Na poniższym rysunku, istnieje możliwość policzenia niezbędnej ilości tralek, po zewnętrznej stronie schodów, w zależności od wybranej konfiguracji (tralki są przedstawione za pomocą punktów po stronie zewnętrznej).

### **Česky**

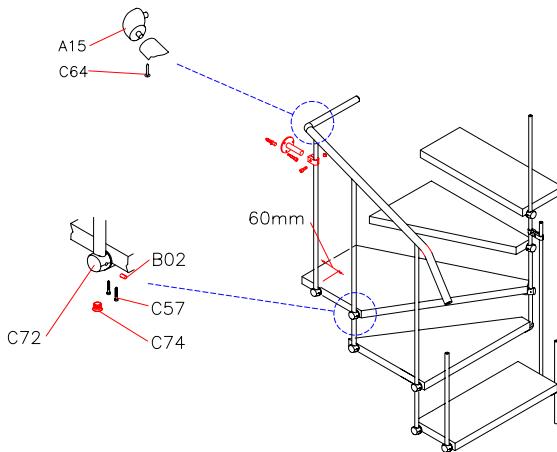
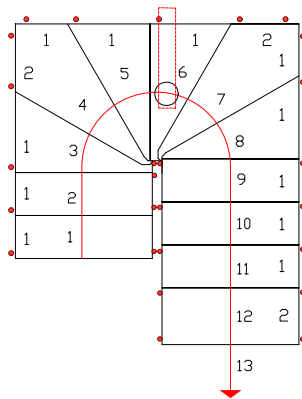
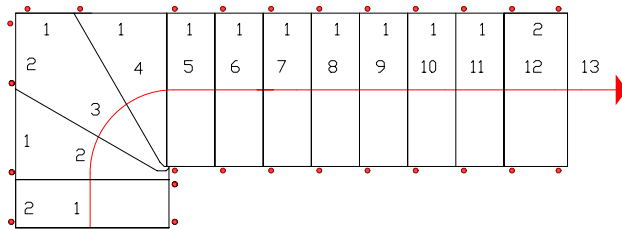
VNĚJŠÍ ZÁBRADLÍ (skládá se z 4 sloupků, madla a upevňení). Na následujícím výkresu je možné spočítat potřebný počet sloupků na vnější straně schodiště, kdy vezme v úvahu vybranou konfiguraci (sloupky představují body na vnější straně).

### **Русский**

ВНЕШНИЕ ПЕРИЛА КИТ (состоят из 4 столбиков, поручня и креплений). По следующему рисунку можно посчитать необходимое количество столбиков для внешней стороны лестницы с учетом выбранной конфигурации (столбики обозначены цифрами и точками на внешней стороне).

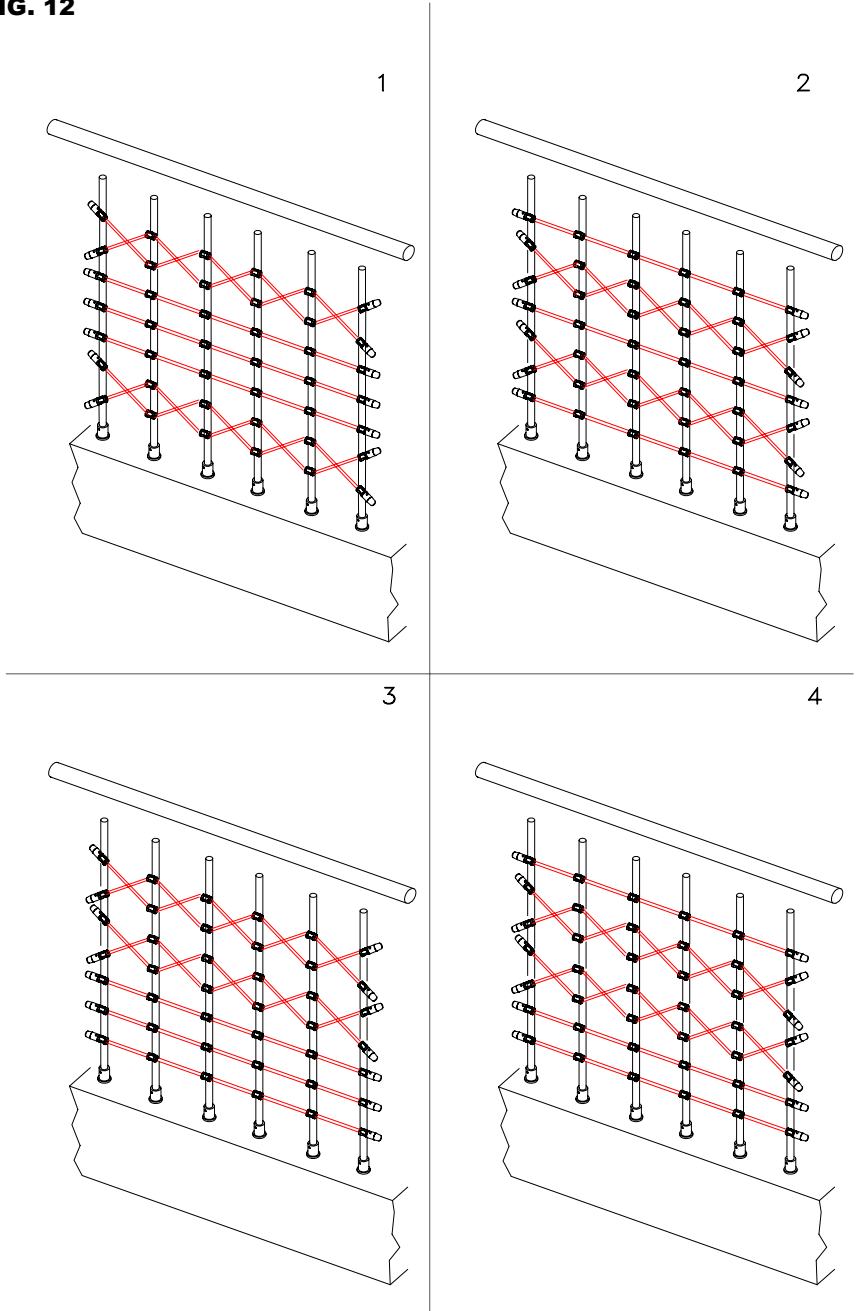
### **Ελληνικά**

ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ ΚΙΓΚΛΙΔΩΜΑ (αποτελείται από 4 δοκούς, την κουπαστή και τα στηρίγματα). Στο σχέδιο που ακολουθεί είναι δυνατό να μετρήσουμε τον αριθμό των αναγκαίων δοκών, στην εξωτερική πλευρά της σκάλας, θεωρώντας την επιλεγμένη διαμόρφωση (οι δοκοί είναι επιλεγμένοι από σημεία στην εξωτερική πλευρά).

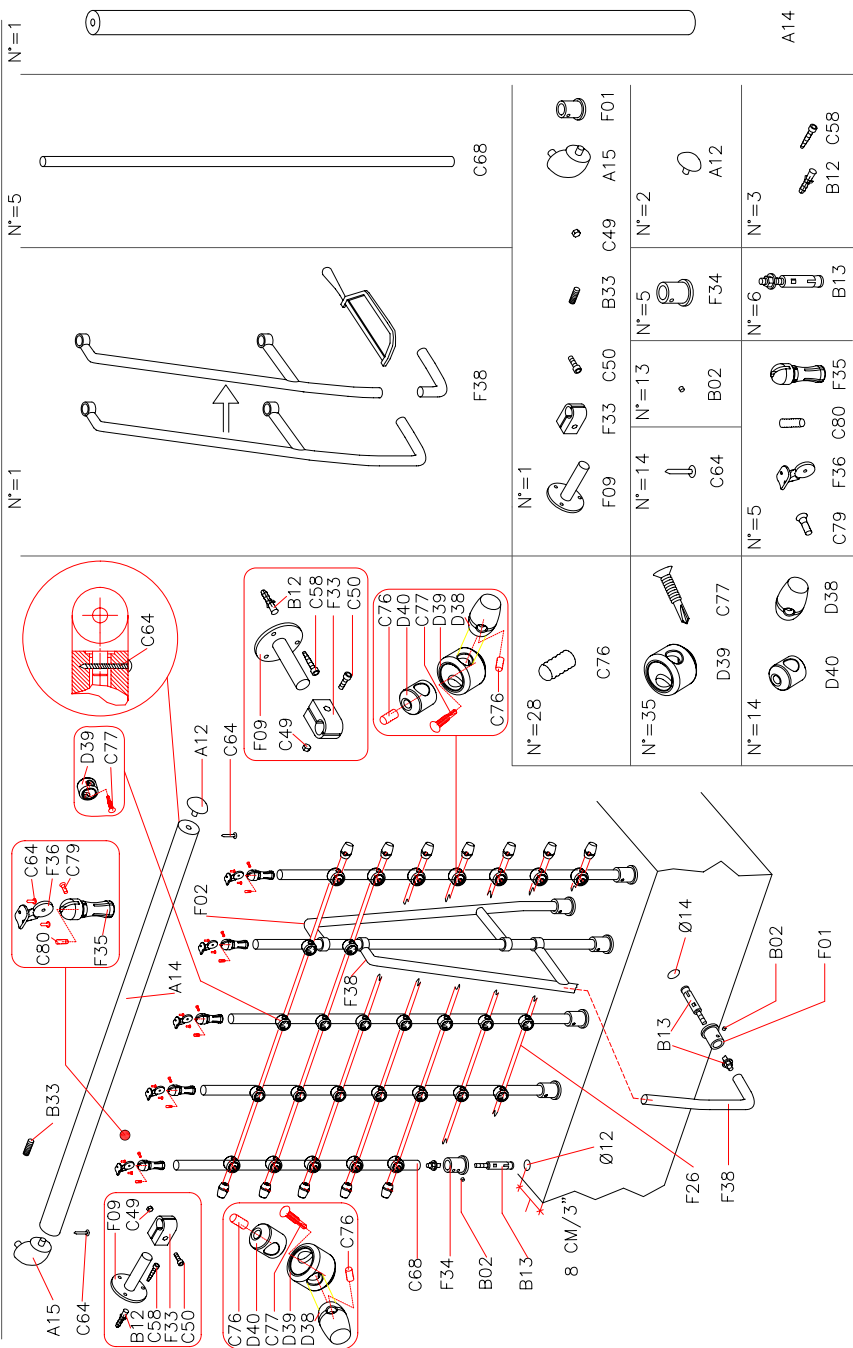


LONG LINE

**FIG. 12**



LONG LINE



LONG LINE



**Italiano**

**English**

**Deutsch**

**Français**

**Español**

**Português**

**Nederlands**

**Polski**

**Česky**

**Русский**

**Ελληνικά**

DATI IDENTIFICATIVI DEL PRODOTTO

PRODUCT DETAILS

PRODUKTEIGENSCHAFTEN

DONNÉES D'IDENTIFICATION DU PRODUIT

DATOS DE IDENTIFICACIÓN

DADOS DO PRODUTO

KENMERKENDE PRODUCTGEGEVENS

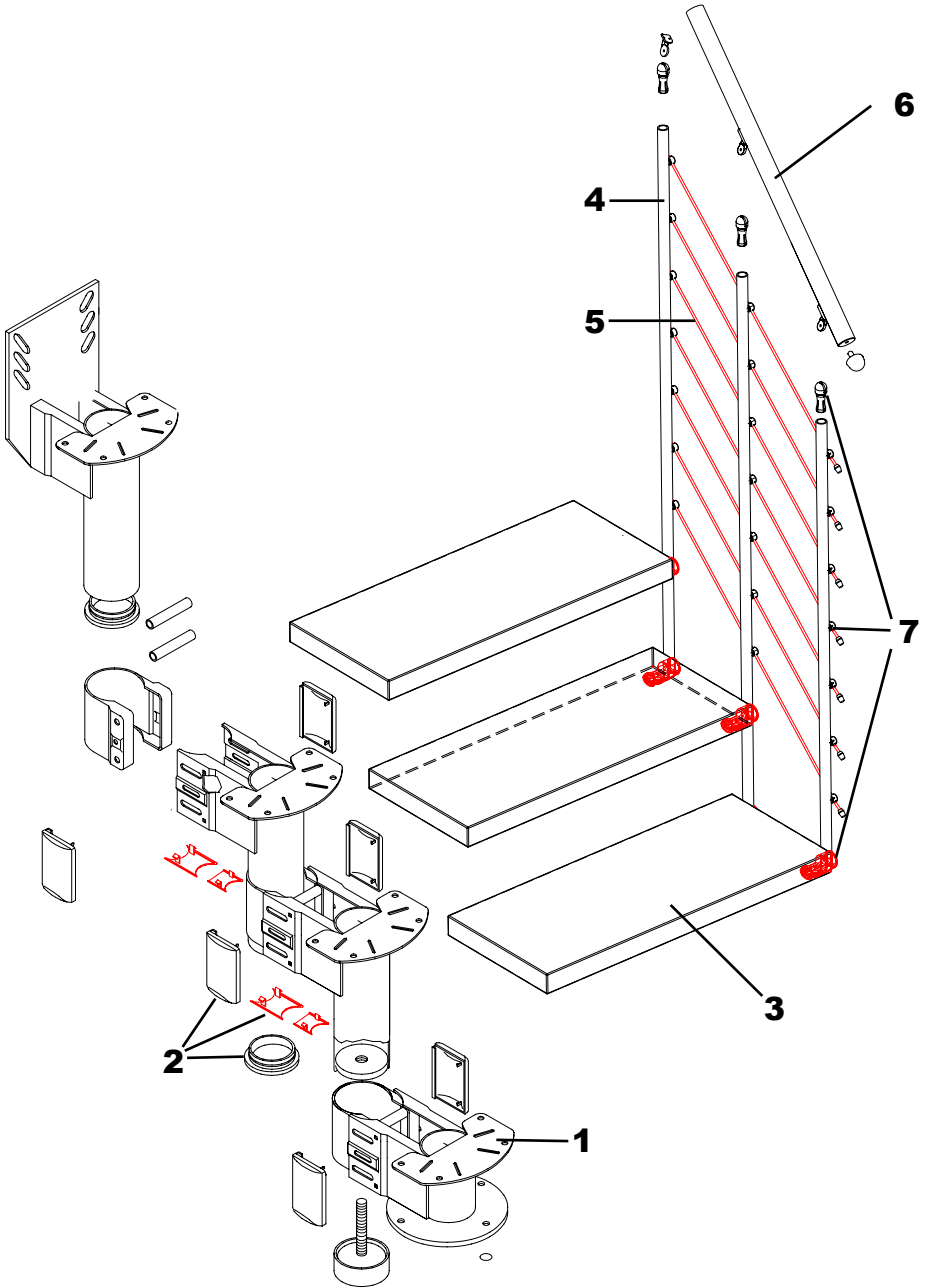
**DANE IDENTYFIKACYJNE PRODUKTU**

IDENTIFIKAČNÍ ÚDAJE O VÝROBKU

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ ДАННЫЕ ТОВАРА

ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΤΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ





LONG LINE



## I)

### **dati identificativi del prodotto**

denominazione commerciale: **LONG LINE**

tipologia: scala a giorno con gradini rettilinei, a ventaglio e rotazione delle rampe

### **materiali impiegati**

#### **STRUTTURA**

##### **descrizione**

composta da supporti **(1)** metallici assemblati fra di loro con bulloni

##### **materiali**

supporti metallici: Fe 370

coperci di chiusura **(2)**: polipropilene e ABS

##### **finitura**

supporti: verniciatura a forno con polveri epossidiche

#### **GRADINI**

##### **descrizione**

gradini **(3)** in massello di faggio rettilinei, a ventaglio assemblati alla struttura con bulloni

##### **materiali**

faggio

##### **finitura**

tinta: all'acqua

fondo: poliuretano

finitura: poliuretano

#### **RINGHIERA**

##### **descrizione**

composta da paletti **(4)** verticali in metallo fissati ai gradini **(3)**, da cavi in acciaio inox **(5)** e da un corrimano **(6)** in PVC

##### **materiali**

paletti: Fe 370

cavi: acciaio inox

corrimano: PVC con anima di alluminio

fissaggi **(7)**: alluminio - zama

##### **finitura**

paletti: verniciatura a forno con polveri epossidiche

fissaggi: cromatura

#### **PULIZIA**

pulire con panno morbido inumidito in acqua, privo di qualsiasi prodotto contenente solventi o materiali abrasivi.

#### **MANUTENZIONE**

dopo circa 12 mesi dalla data di installazione, controllare il serraggio della viteria dei vari componenti.

la manutenzione straordinaria deve essere eseguita da personale qualificato. contattare il produttore.

#### **PRECAUZIONI D'USO**

evitare usi impropri e non consono al prodotto. eventuali manomissioni o installazioni non rispondenti alle istruzioni del produttore possono inficiare le conformità prestabilite del prodotto.

## GB)

### **product details**

trade name: **LONG LINE**

type: flight with straight treads, fan-shaped, rotation of the flights

### **used materials**

#### **STRUCTURE**

##### **description**

composed by brackets **(1)** in metal assembled between themselves by bolts

##### **materials**

metal supports: Fe 370

plastic covers **(2)**: polypropylene and ABS

##### **finishing**

supports: oven varnishing with epoxy powders

#### **TREADS**

##### **description**

straight treads **(3)** in solid beech, fan-shaped assembled to the structure by bolts

##### **materials**

beech

##### **finishing**

colour: water-base

undercoat: polyurethane

finishing: polyurethane

#### **RAILING**

##### **description**

composed by vertical balusters **(4)** in metal fixed to the treads **(3)**, by stainless steel cables **(5)** and by a handrail **(6)** in PVC

##### **materials**

balusters: Fe 370

cables: stainless steel

handrail: PVC with aluminium core

fixings **(7)**: aluminium/zamac

##### **finishing**

balusters: oven varnishing with epoxy powders

fixings: chromium plate

#### **CLEANING**

clean with a soft wet cloth, without any product containing solvents or abrasive materials.

#### **MAINTENANCE**

about 12 months after the installation date, check the tightening of bolts on the various components. special maintenance must be done by skilled staff. please contact the provider.

#### **USE PRECAUTION**

avoid any improper use that is not in accordance with the product. possible violations or installations which don't comply with the providers instructions can invalidate the agreed product conformities.

## D)

### Produktigenschaften

kommerzielle Bezeichnung: **LONG LINE**

Typologie: Mittelholmtreppe mit geraden und fächerartig angeordnete Stufen, Wendelung der Treppenläufe

### verwendete Materialien

#### STRUKTUR

##### Beschreibung

bestehend aus Metallunterkonstruktionsteilen **(1)**, die durch Bolzen miteinander verbunden sind

##### Materialien

Metallunterkonstruktionsteile: Fe 370

Abdeckungen **(2)**: aus Polypropylen und ABS

##### Ausführung

Unterkonstruktionsteile: Pulverbeschichtung mit Epoxydharzen

#### STUFEN

##### Beschreibung

gerade und fächerartig angeordnete Stufen **(3)** aus massiver Buche, die an der Struktur mittels Bolzen befestigt sind

##### Materialien

Buche

##### Ausführung

Beizung: Wasserfarbe

Grundierung: Poliurethan

Oberlack: Polyurethan

#### GELÄNDER

##### Beschreibung

bestehend aus Edelstahlkabeln **(5)**, senkrechten Geländerstäbe **(4)** aus Metall, die an den Stufen **(3)** und am Holz-Handlauf **(6)** befestigt sind

##### Materialien

Geländerstäbe: Fe 370

Kabel: Edelstahl

Handlauf: PVC mit Aluminiumkern

Befestigungen **(7)**: Aluminium/Zamak-Legierung

##### Ausführung

Geländerstäbe: Pulverbeschichtung mit

Epoxydharzen

Befestigungen: Verchromung

#### REINIGUNG

mit einem weichen feuchten Tuch reinigen. kein Reinigungsmittel verwenden, die Lösungs- oder Scheuermittel beinhalten.

#### WARTUNG

ungefähr 12 Monate nach dem Einbau, die Festigkeit der einzelnen Schrauben überprüfen. eine Sonderwartung muss vom fachkundigen Personal durchgeführt werden. bitte wenden sie sich dafür an den Hersteller.

### VORSICHTSMAßNAHMEN FÜR DIE ANWENDUNG

die falsche und unangemessene Verwendung des Produkts vermeiden. eventuelle Beschädigungen oder nicht der Montageanleitung des Herstellers gemässe Einrichtungen können die vorgegebene Produktkonformität für ungültig erklären.

## F)

### données d'identification du produit

denomination commerciale: **LONG LINE**

typologie: escalier à volée avec marches rectilignes, en éventail et rotation des volées

### materiaux utilisés

#### STRUCTURE

##### description

composée de supports **(1)** métalliques assemblés entre eux par boulonnage

##### materiaux

supports métalliques: Fe 370

caches de fermeture **(2)**: polypropylène et ABS

##### finition

supports: vernissage à chaud avec poudres époxy

#### MARCHES

##### description

marches **(3)** en hêtre massif, rectilignes, en éventail assemblés à la structure par boulonnage

##### materiaux

hêtre

##### finition

verniss: a l'eau

mordant: polyuréthaneique

finition: polyuréthaneique

#### GARDE-CORPS

##### description

composé de colonnettes **(4)** verticales en métal fixés aux marches **(3)**, de câbles en acier inox **(5)** et d'une main courante **(6)** en PVC

##### materiaux

colonnettes: Fe 370

câbles: acier inox

main courante: PVC avec noyau en aluminium

fixations **(7)**: aluminium - zamak

##### finition

colonnettes: vernissage à chaud avec poudres époxy

fixations: chromage

#### NETTOYAGE

nettoyer avec un chiffon souplé humidifié à l'eau, sans aucun produit contenant des solvants ou matières abrasives.

#### ENTRETIEN

après environ 12 mois de la date d'installation, contrôler le serrage de la visserie et des différents éléments. l'entretien extraordinaire doit être exécuté par le personnel qualifié. contacter le producteur.

### PRECAUTION D'UTILISATION

éviter l'utilisation impropre et non conforme au produit. d'éventuelles alterations ou installations non correspondantes aux instructions du producteur peuvent invalider les conformités préétablies du produit.

## E)

### datos de identificación del producto

denominación comercial: **LONG LINE**

tipo: escalera abierta con peldaños rectilíneos, en abanico y rotación de los tramos

### materiales empleados

#### ESTRUCTURA

##### descripción

compuesta por soportes **(1)** metálicos ensamblados unos con otros mediante pernos

##### materiales

soportes metálicos: Fe 370

tapas embellecedoras **(2)**: polipropileno y ABS

##### acabado

soportes metálicos: barnizado en horno con polvos epoxídicos

#### PELDAÑOS

##### descripción

peldaños **(3)** de madera maciza de haya, rectilíneos y en abanico, ensamblados a la estructura mediante pernos

##### materiales

haya

##### acabado

barniz: al agua

imprimación: poliuretánica

acabado: poliuretánico

#### BARANDILLA

##### descripción

compuesta por barrotes **(4)** verticales de metal fijados a los peldaños **(3)**, por cables en acero inoxidable **(5)** y por un pasamanos **(6)** de PVC

##### materiales

barrotes: Fe 370

cables: acero inoxidable

pasamanos: PVC con alma de aluminio

fijaciones **(7)**: aluminio - zamak

##### acabado

barrotes: barnizado en horno con polvos epoxídicos

fijaciones: cromado

#### LIMPIEZA

limpiar con un trapo suave humedecido con agua y sin ningún producto que contenga disolventes o materiales abrasivos.

#### MANTENIMIENTO

transcurridos unos 12 meses desde la fecha de instalación, comprobar que los tornillos que fijan las distintas partes sigan bien apretados. el mantenimiento extraordinario deberá llevarlo a cabo personal cualificado. ponerse en contacto con el fabricante.

#### PRECAUCIONES DE USO

evitar usos impropios y no conformes con el producto. eventuales manipulaciones o instalaciones que no cumplan con las instrucciones del fabricante pueden menoscabar las cualidades certificadas en las pruebas de conformidad a las que previamente fue sometido el producto.

## P)

### dados do produto

denominação comercial: **LONG LINE**

tipologia: escadas com degraus direitos, curvos e rotação das rampas

### materiais utilizados

#### ESTRUTURA

##### descrição

composta por suportes **(1)** metálicos montados entre eles com parafusos

##### materiais

suportes metálicos: Fe 370

tampas de fecho **(2)**: polipropileno e ABS

##### acabamento

suportes: pintura no forno com pós epóxi

#### DEGRAUS

##### descrição

degraus **(3)** em faixa maciça direitos, curvos montados na estrutura com parafusos

##### materiais

faixa

##### acabamento

tinta: de água

fundo: em poliuretano

acabamento: em poliuretano

#### BALAÚSTRE

##### descrição

composto por colunas **(4)** verticais em metal presos aos degraus **(3)**, por cabos em aço inoxidável **(5)** e por um corrimão **(6)** em PVC

##### materiais

colunas: Fe 370

cabos: aço inoxidável

corrimão: PVC com alma em alumínio

fixações **(7)**: alumínio - zama

##### acabamento

colunas: pintura no forno com pós epóxi

fixações: cromagem

#### LIMPIEZA

limpe com um pano macio humedecido com água, sem qualquer produto contendo solventes nem materiais abrasivos.

#### MANUTENÇÃO

depois de aproximadamente 12 meses após a data de instalação, verifique se os parafusos e as porcas das várias peças estão apertados. a manutenção extra deve ser realizada por pessoal qualificado. contacte o fabricante.

#### PRECAUÇÕES NO USO

evite usos impróprios, não em conformidade, do produto. quaisquer alterações e instalações não correspondentes às instruções do fabricante podem prejudicar as conformidades preestabelecidas para o produto.

## NL)

### kenmerkende productgegevens

commerciële benaming: **LONG LINE**

typologie: open trap met rechte en kwartrond

opgestelde treden en draaiing van de trapgedeelten

### gebruikte materialen

#### STRUCTUUR

##### beschrijving

bestaande uit stalen dragers **(1)** die onderling geassembleerd zijn door schroeven en moeren

##### materialen

stalen dragers: Fe 370

afsluitdoppen **(2)**: polypropyleen en ABS

##### afwerking

draggers: in oven uitgeharte epoxy-poeder coating

#### TREDEN

##### beschrijving

treden **(3)** van hard beukenhout, in een rechte en kwartronde configuratie die aan de structuur bevestigd zijn door schroeven en moeren

##### materialen

beukenhout

##### afwerking

kleur: naturel

basis: van polyurethaan

afwerking: van polyurethaan

#### BALUSTRADERWK

##### beschrijving

bestaande uit verticale spijlen **(4)** die aan de treden **(3)** zijn bevestigd, inox kabels **(5)** en een trapleuning **(6)** van PVC

##### materialen

spijlen: Fe 370

kabels: inox

trapleuning: PVC met kern van aluminium

bevestigingsmateriaal **(7)**: aluminium/zamak

##### afwerking

spijlen: in oven uitgeharte epoxy poedercoating

bevestigingsmateriaal: verchromen

#### REINIGEN

reinigen met een zachte met water bevochtigde doek, vrij van enig product dat oplos- of schuurmiddelen bevat.

#### ONDERHOUD

controleer, na ongeveer 12 maanden na de installatiedatum, of het schroefwerk van de verschillende onderdelen nog goed vastzit. het grote onderhoud moet worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel. neem contact op met de producent.

#### VOORZORGSMAATREGELEN

vermijd onjuist en ongeschikt gebruik van het product. eventuele handelingen of installaties die niet volgens de aanwijzingen van de producent zijn uitgevoerd, kunnen de vooraf bepaalde conformiteit van het product wijzigen.

## PL)

### dane identyfikacyjne wyrobu

nazwa handlowa: **LONG LINE**

typ: schody ażurowe o stopniach prostych,

rozemieszczonych wachlarzowo, z możliwością skrętu ich biegu

### zastosowane materiały

#### KONSTRUKCJA

##### opis

składa się z metalowych wsporników **(1)** połączonych ze sobą śrubami

##### materiały

wsporniki metalowe Fe 370

pokrywy zamykające **(2)**: polipropylen i ABS

##### wykończenie

wsporniki: lakierowanie piecowe proszkami

epoksydowymi

#### STOPNIE

##### opis

stopnie proste **(3)** z pełnego buku, rozmieszczane wachlarzowo, łączone z konstrukcją przy pomocy śrub

##### materiały

buk

##### wykończenie

odcien: wodny

podkład: poliuretanowy

wykończenie: poliuretanowe

#### PORĘCZ

##### opis

składa się z pionowych metalowych słupków **(4)** przymocowanych do stopni **(3)**, linek ze stali nierdzewnej **(5)** i pochwyty **(6)** z PCV

##### materiały

słupki: Fe 370

linki: stal nierdzewna

pochwyty: PCV z rdzeniem aluminiowym

zamocowania **(7)**: aluminium - znal

##### wykończenie

słupki: lakierowanie piecowe proszkami epoksydowymi

zamocowania: chromowanie

#### CZYSZCZENIE

czyścić miękką wilgotną szmatką, bez jakiegokolwiek produktu zawierającego rozpuszczalniki lub materiał ścierny.

#### KONSERWACJA

po ok. 12 miesiącach od zainstalowania, kontrolować zamknięcie łączników gwintowych różnych komponentów. Konserwacja nadzwyczajna powinna zostać przeprowadzona przez wykwalifikowany personel. Skontaktować się z producentem.

#### ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

unikaj niewłaściwego używania produktu.

ewentualne naruszenia lub nieodpowiedni montaż, niezgodne z instrukcjami producenta, mogą uniemożliwić właściwe zastosowanie produktu.

## CZ)

### идентификаční údaje produktu

obchodní jméno: **LONG LINE**

typ: otevřené schodiště s rovnými schody, do vějíře a s otočením schodišťových ramen

### použité materiály

#### KONSTRUKCE

##### popis

skládá se z kovových držáků **(1)**, které jsou spojeny maticovými šrouby

##### materiály

kovové držáky: Fe 370

uzavírací víčka **(2)**: polypropylén a ABS

##### povrchová úprava

držáky: vypalovaný lak s epoxydovým práškem

#### SCHODY

##### popis

schody **(3)** z bukového masívu rovné, do vějíře spojené s konstrukcí maticovými šrouby

##### materiály

buk

##### povrchová úprava

mořidlo: na bázi vody

základní nátěr: polyuretanový

povrchová úprava: polyuretanová

#### ZÁBRADLÍ

##### popis

skládá se ze svislých kovových tyčí **(4)** upevněných na schodech **(3)** nerezovými kabely **(5)** a madlem **(6)** z PVC

##### materiály

tyče: Fe 370

kabely: nerezová ocel

madlo: PVC s hliníkovým středem

upevnění **(7)**: hliník - slitina Zamak

##### povrchová úprava

tyče: vypalovaný lak s epoxydovým práškem

upevnění: pochromovaná

#### ČIŠTĚNÍ

čistit jemnou látkou navlhčenou ve vodě, bez jakéhokoliv výrobku s obsahem rozpustných nebo odírajících materiálů.

#### ÚDRŽBA

po přibližně 12 měsících od data instalace zkontrolovat šroubové spojení různých součástí. mimořádná údržba musí být provedena kvalifikovaným personálem. kontaktujte výrobce.

#### BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

vyhýbat se nesprávnému a nevhodnému použití výrobku. Eventuální poškození nebo instalace neodpovídající instrukcím výrobce mohou porušit předem sjednané kvality výrobku.

## RU)

### идентификационные данные товара

коммерческое название: **LONG LINE**

тип: открытая лестница с прямыми веерными ступенями, каркас поворачивается под необходимым углом

### используемые материалы

#### КАРКАС

##### описание

каркас состоит из металлических опор **(1)**, скрепленных болтовыми соединениями

##### материалы

металлические опоры: Fe 370

запорные колпачки **(2)**: полипропилен и ABS

##### отделка

опоры: окрашены методом порошкового напыления эпоксидным порошком

#### СТУПЕНИ

##### описание

прямые ступени из массива бука **(3)** веерообразно крепятся к конструкции болтовыми соединениями

##### материалы

бук

##### отделка

краска: на водной основе

основание: полиуретан

фурнитура: полиуретан

#### ПЕРИЛА

##### описание

перила состоят из вертикальных металлических столбиков **(4)**, которые крепятся к ступеням **(3)**, тросов из нержавеющей стали **(5)** и поручня **(6)** из поливинилхлорида

##### материалы

столбики: Fe 370

тросы: нержавеющая сталь

поручень: поливинилхлорид с алюминиевым стержнем

крепления **(7)**: алюминий - сплав zama

##### отделка

столбики: окрашены методом порошкового напыления эпоксидным порошком

крепления: хромированные

#### УБОРКА

протирать влажной тряпкой, смоченной в воде. не добавлять в воду моющие средства, содержащие растворители или абразивные вещества!

#### ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

через 12 месяцев со дня установки проверить плотность затяжки винтовых соединений на разных деталях вгнеплавный ремонт должен проводиться только специально подготовленным персоналом. свяжитесь с производителем.

#### ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

не допускать ненадлежащего использования, не соответствующего типу продукции. случайные повреждения или монтаж, выполненный не по инструкциям производителя, могут привести к несоответствию продукции установленным требованиям.

**GR)**

## **αναγνωριστικά στοιχεία του προϊόντος**

εμπορική επωνυμία: **LONG LINE**

τύπος: σκάλα ευθείας ανόδου, ριπιδοειδής και περι-  
στρεφόμενης ράμπας

### **υλικά χρήσης**

#### **ΔΟΜΗ**

##### **περιγραφή**

αποτελείται από στηρικτικά **(1)** μεταλλικά συνδεδεμέ-  
να ανάμεσά τους με μπουλόνια

##### **υλικά**

μεταλλικά στηρίγματα: Fe 370

καπάκια κλεισίματος **(2)**: πολυπροπυλένιο και ABS

##### **φινίρισμα**

στηρίγματα: βαφή σε φούρνο με εποξειδικούς κονι-  
ορτούς

#### **ΣΚΑΛΟΠΑΤΙΑ**

##### **περιγραφή**

σκαλοπάτια σκάλα **(3)** με σώφλουδα οξιάς ευθείας  
ανόδου, ριπιδοειδής με δομή από μπουλόνια

##### **υλικά**

οξιά

##### **φινίρισμα**

απόχρωση νερού

βάση πολυουρεθανική

φινίρισμα: πολυουρεθανικό

#### **ΚΙΓΚΛΙΔΩΜΑ**

##### **περιγραφή**

αποτελείται από δοκούς **(4)** κάθετους μεταλλικούς  
στερεωμένους σκαλοπάτια **(3)** από συρματόσχοινα  
ατσάλιου ίnox **(5)** και από μια κουπαστή **(6)** από PVC

##### **υλικά**

δοκοί: Fe 370

συρματόσχοινα: ατσάλι ίnox

κουπαστή: PVC με πυρήνα από αλουμίνιο

σταθεροποιητές **(7)**: αλουμίνιο/ζάμα

##### **φινίρισμα**

δοκοί: βαφή σε φούρνο με εποξειδικούς κονιορτούς

σταθεροποιητές: επιχρωμίωση

#### **ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ**

καθαρίστε με ένα απαλό υγρό πανί, χωρίς χρήση  
οποιοδήποτε διαλυτικού ή διαβρωτικού προϊόντος.

#### **ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ**

μετά από περίπου 12 μήνες από την εγκατάσταση, ελέγξτε την  
σταθερότητα των βιδιών και των διαφόρων εξαρτημάτων.

η έκτακτη συντήρηση θα πρέπει να πραγματοποιείται  
από εξειδικευμένο προσωπικό. επικοινωνήστε με τον  
κατασκευαστή.

#### **ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ**

αποφύγετε την ακατάλληλη και ανάρμοστη χρήση του  
προϊόντος. ενδεχόμενες μετατροπές ή εγκαταστάσεις που  
δεν συμβαδίζουν με τις οδηγίες του κατασκευαστή μπορούν  
να επηρεάσουν τις προκαθορισμένες προδιαγραφές του  
προϊόντος.

**PIXIMA**

**by Albini & Fontanot S.p.A.**

ITALY - 47853 Cerasolo Ausa (Rimini) - Via P.P. Pasolini, 6

Tel. +39 0541 906111 Fax +39 0541 906125

[www.pixima.it](http://www.pixima.it)

D.U.M 12/2008